107E JAARGANG — NO.: 257 MAANDAG 5 NOVEMBER 1990

AMIGOE

VANDAAG



Pastoor Henriquez ...gehuldigd...

Prekè

Politiek St Maarten: ....Groentjes...

IRAK: GASTEN ONDER VOORWAARDE VRIJ

Baker: dreigende taal van Bush niet zo maar woorden

VS polsen bereidheid tot militaire actie

VLIEGVELD SHANNON - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker, die zaterdag een achtdaagse rondreis begon om Arabische en Europese bondgenoten over de Golfcrisis te raadplegen, heeft verklaard hen naar hun voorwaarden te zullen vragen waaronder zij militaire actie tegen Irak zouden steunen. "Wij zouden graag weten onder welke voorwaarden zij bereid zijn bepaalde soorten opties te overwegen en welke beperkingen zij daaraan stellen", zei Baker. De bewindsman benadrukte dat bij de besprekingen zal worden getracht de druk op Irak met alle mogelijke middelen op te voeren -economische, politieke en militaire. Irak lijkt bereid onder een bepaalde voorwaarde alle buitenlandse 'gasten' te laten vertrekken. Twee of meer landen echter zouden de garantie moeten geven dat Irak niet wordt aangevallen. De Iraakse president Saddam Husayn liet weten dat de Europese werknemers in Irak en Kuwayt het land zouden kunnen verlaten.

Minister Baker stond verslaggevers te woord aan boord van het luchtmachtvliegtuig dat hem naar Bahrayn bracht, de eerste stop op een volgens plan achtdaagse reis voor besprekingen met Amerikaanse bondgenoten in de Golf en Europa. Het toestel landde in Shannon, Ierland, om bij te tanken. Baker verklaarde tijdens de rondreis "het fundament te willen leggen voor de mogelijke toekomstige evaluatie van alle opties". "Het zijn niet zo maar woorden", stelde hij met klem over de recente felle verklaringen waarin hijzelf en de Amerikaanse president George Bush hebben gewaarschuwd voor de Amerikaanse bereidheid geweld te gebruiken om Irak weg te krijgen uit Kuwayt.

CHINA EN SU

Na Bahrayn zal Baker bezoeken brengen aan Saudi-Arabie, Egypte en Turkije -de belangrijkste frontstaten in het Golf-conflict - en daarna aan Groot-Brittannie en Frankrijk. Medio volgende week ontmoet Baker volgens plan Sovjet-president Michail Gorbatsjov en minister van Buitenlandse zaken Edoeard Sjevardnadze in Moskou. In Cairo spreekt hij zijn Chinese ambtgenoot Qian Qichen.

Baker zei dat er de afgelopen dagen uit Baghdad signalen zijn gekomen - waaronder initiatieven die zaterdag bekend werden en waar het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken nog op studeerde - en hij suggereerde dat Saddam mogelijk de druk van de internationale sancties voelt.

ZOVEEL MOGELIJK

De minister zei dat de Verenigde Staten menen dat zij krachtens het VN-handvest de bevoegdheid hebben over te gaan tot militaire actie tegen Irak zonder verdere maatregelen van de Veiligheidsraad. Maar hij zei dat Bush de internationale consensus tegen Baghdad zo veel mogelijk intact wil houden en waarschijnlijk met de bondgenoten een resolutie wil bespreken over het akkoord gaan met militaire actie.

Er ligt een reeks andere resoluties van de Veiligheidsraad waarmee de politieke en economische druk op Irak kan worden gehandhaafd, zei hij. De VS nemen deze maand het roulerende voorzitterschap van de Veiligheidsraad op zich, en hebben aangegeven die rol agressief inhoud te willen geven.

DOEL BEREIKT

Baghdad heeft laten doorschemeren dat de buitenlanders die in Irak worden gegeijzeld naar huis mogen indien twee van vijf met name genoemde landen beloven Irak niet aan te vallen. De voorzitter van het Iraakse parlement zei dat het vasthouden van de Westerse en Japanse gijzelaars zijn doel heeft bereikt en onder bepaalde voorwaarden kan worden beeindigd.

Irak is bereid alle buitenlandse gijzelaars vrij te laten indien het land "de garantie krijgt dat het niet wordt aangevallen" en indien de vijf permanente leden van de VN-veiligheidsraad of een aantal andere landen "kiezen voor een vreedzame weg om alle problemen in de regio op te lossen". Dit heeft de voorzitter van het Iraakse parlement, Saadi Mehdi Saleh, zaterdag gezegd.

Saleh deed zijn uitspraken, aldus het Iraakse persbureau INA, bij de opening van een zitting van het parlement waar "een vredesinitiatief langs twee sporen" zou worden aangekondigd. Dat initiatief houdt in dat "de vijf permanente leden van de VN-veiligheidsraad" Irak die garanties geven "of anders die rol moet worden overgenomen door twee of meer van de volgende landen: Frankrijk, China, de Sovjetunie, Duitsland en Japan".

De voorzitter van de nationale vergadering zei niet of dergelijke toezeggingen zouden leiden tot een terugtrekking van Iraakse troepen uit (een deel van) Kuwayt. Saleh verklaarde echter dat onder de problemen die op vreedzame wijze zouden moeten worden opgelost "het Palestijnse probleem" voorrang heeft.

Het officiele Iraakse persbureau berichtte dat president Saddam Husayn elders tegen een bezoekende Arabische vaksbondsdelegatie had gezegd bereid te zijn "Europese arbeiders" vrij te laten. Om hoeveel mensen het gaat is niet duidelijk, maar de leider van de delegatie zei "naar onze mening is iedereen die een salaris ontvangt een arbeider, of dat nu een handarbeider, een geschoolde werknemer een technicus of een ingenieur is".

Amerikaanse "gasten" vrij



■ *AMMAN - Bisschop Kenney (rechts) helpt de Amerikaanse gijzelaars Randall Trinh (links) en Raymond Gales, (met boek voor zijn gezicht, hij is werkzaam op de Amerikaanse ambassade in Kuwayt) door de transitohal van de luchthven van Amman. Na tussenkomst van Amerikaanse vredes-activisten zijn vier Amerikaanse gijzelaars door Irak vrijgelaten.*

Beurs in Tokyo hoger

TOKYO - De aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo zijn op de eerste dag van de week over het algemeen gestegen.

De Nikkei-index van de 225 fondsen ging met 190,34 punten omhoog tot 24.385,33 punten bij een omzet die slechts 220 miljoen aandelen bedroeg. Afgelopen vrijdag werden er 320 miljoen verhandeld en dat aantal was ongeveer de helft van de gemiddelde dagomzet van vorig jaar. De handelaren wachtten af hoe het bezoek van ex-premier Nakasone aan Baghdad zou verlopen.

Bovendien durven ze geen al te grote posities in te nemen met het oog op de verkiezingen voor het Amerikaanse congres. De aandelenkoersen op de beurs konden stijgen door de overwinning van de Japanse regeringspartij LDP in een plaatselijke verkiezing en door de stijging van de koers van de yen tegenover de dollar.

Journalist ruimte in



■*TOKYO - De 48-jarge Toyohiro Akiyama wordt de eerste Japanner en ook de eerste journalist die de ruimte ingaat aan boord van een ruimtevaartuig en wel van de Sovjetunie. Het Sovjet trainingscentrum voor astronauten in Moskou maakte dit besluit bekend. Hij zal de reis meemaken in een MIR ruimtestation samen met twee Sovjet-collega's. De Japanner is werkzaam voor een omroep in de Japanse hoofdstad.*

(AFP-satellietfoto)

Wetenschappelijke broeikas-conferentie:

Onmiddellijk ten strijde tegen gevaren van klimaatsverandering

GENEVE - De gevaren van klimaatverandering als gevolg van het broeikaseffect dienen "onmiddellijk" bestreden te worden. Maatregelen, zoals het terugdringen van de uitstoot van kooldioxyde (CO_2) kunnen economisch rendabel zijn.

Dat staat in de slotverklaring van de Wetenschappelijke conferentie over het broeikaseffect in Geneve die zondag is gepresenteerd. Aan de conferentie, die voorafging aan het ministersgedeelte van de Wereld klimaat conferentie, hebben honderden deskundigen uit 120 landen deelgenomen.

HARD SIGNAAL

Politiek gesproken is de verklaring een hard signaal aan die landen, zoals de Verenigde Staten, die eerst meer wetenschappelijke zekerheid wensen alvorens tot concrete maatregelen te besluiten. Onzekerheid, zo menen de wetenschappers, is geen excuus voor uitstel van actie. Pogingen van met name Sovjetrussische en Amerikaanse wetenschappers om de verklaring af te zwakken, bleken zondag grotendeels gestrand. Niettemin bevat de uiteindelijke tekst een aantal passages waarmee de deskundigen meer slagen om de arm nemen.

De internationale milieuorganisaties hebben positief op de wetenschappelijke verklaring gereageerd. Tegelijk verwijten de organisaties de politici dat zij de "waarschuwingen" van deskundigen ver van zich af werpen. Opvallend in de slotverklaring, zij het enigszins achteraan verstopt, is een passage waarin de wetenschappers erop wijzen dat klimaatverandering op zichzelf reeds een voldoende argument biedt om specifieke maatregelen te nemen. Daarmee wijzen zij het zogeheten "no regret"-beleid af.

Dit beleid betekent in de praktijk dat momenteel slechts maatregelen te nemen zijn die, zoals energiebesparing, ook zinvol zijn wanneer geen klimaatverandering zou optreden. Met name de VS houden politiek op dit moment sterk vast aan het "no regret"-beleid.

VERDERGAAND

Klimaatverandering, zo stellen de wetenschappers, kan zulke ingrijpende gevolgen hebben dat "alleen al om die reden" maatregelen gerechtvaardigd zijn. Zij noemen daarbij onder meer vermindering van de CO_2-uitstoot, het tegengaan van ontbossing en het opzetten van financiele programma's voor met name de Derde wereld.

De in Geneve aanwezige deskundigen baseren hun verklaring grotendeels op het werk van de IPCC, een wetenschappelijk orgaan van de Verenigde Naties. De IPCC heeft dit jaar drie grote studies uitgebracht over het broeikaseffect, zijn gevolgen en het te kiezen beleid voor de bestrijding ervan.

De slotverklaring gaat echter op een aantal punten verder dan het werk van de IPCC. Dat blijkt met name uit een gedeelte waarin gesproken wordt over het verminderen van de uitstoot van CO_2, het belangrijkste broeikasgas, met minstens twintig procent in 2005. De wetenschappers wijzen erop dat een dergelijke CO_2-reductie technisch haalbaar en economisch rendabel kan zijn. Deze opmerking gaat tegen het zere been van landen die tot nu toe geweigerd hebben om specifieke programma's voor het verminderen van de CO_2-uitstoot op te stellen.

Op wacht bij Hindu-tempel



■ *AYODHYA - Met op de achtergrond een van de vierduizend Hindu-tempels in de Indiase stad Ayodhya staan leden van een para-militaire politie-eenheid op daken opgesteld nadat door de militante Hindu's een tweede poging is gedaan een Moslim moskee te bestormen welke zij willen afbreken om in zijn plaats een tempel voor hun geliefde god Rama te bouwen. Deze bittere vete tussen Hindu's en Islamieten heeft al aan een een kleine tweehonderd mensen het leven gekost.*

(AFP-satellietfoto)

Nep-monument

MOSKOU - De wereldberoemde pantserkruiser 'Aurora', die in januari 1917 het startschot gaf voor de Oktoberrevolutie in de Sovjetunie ligt als een verroest wrak in de Luga-inham bij Leningrad.

Volgens de Sovjet-televisie en het blad Sovetskaja Kultura is het nieuwtje afkomstig van de zoon van de toenmalige bevelhebber van het schip, Lev Polenov. Dat zou betekenen dat het schip met dezelfde naam dat is afgemeerd op de Neva en dat door miljoenen toeristen is bezocht als een revolutiemonument een vervalsing is. Al in 1987 had het blad, na restauratiewerkzaamheden op de valse Aurora, de vrees geuit dat er iets niet klopte met de kruiser, waarvan het geschut op 7 november 1917 om 21:00 uur het sein had gegeven voor de vermeende bestorming op het in werkelijkheid al ontruimde Winterpaleis.

zie pag. 9

Nieuwe Partijen St. Maarten strijden om groene kleur

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Op St Maarten doet zich een ongekend conflict voor over welke van de nieuwe politieke partijen (National Reformation Party (NRP) en de Progressive Democratic Party (PDP)) het recht heeft om de politieke kleur 'groen' in het vaandel te voeren. De beslissing zal aan 'Lady Luck' worden overgelaten.

De strijd om de groene kleur begon op donderdag ochtend, toen NRP-leider Richard Gibson in een persbericht bekendmaakte dat groen de kleur van zijn partij wordt voor de komende eilandsraadsverkiezingen volgend jaar april.

Volgens mr Leroy de Weever van de PDP had hij al bekendgemaakt aan de gezaghebber dat het de bedoeling is dat zijn partij deze kleur gebruikt.

In een vraaggesprek met 'The Chronicle' op St. Maarten heeft De Weever gemeld dat hij verwacht dat zijn tegenpartij de NRP afstand zal doen van de felbegeerde groene kleur.

Gibson van de NRP heeft daarop gereageerd met de mededeling dat geen enkele partij tot nog toe publiekelijk zijn kleur heeft bekend. Wettelijk heeft geen enkele partij het monopolie-recht op een kleur, totdat zij deze officieel hebben gebruikt bij een eerdere verkiezing.

Hij heeft naar voren gebracht dat als twee partijen die zich voor het eerst op de verkiezingslijst plaatsen en toevallig dezelfde kleur aandragen, de beslissing aan 'Lady Luck' moet worden overgelaten, wie daadwerkelijk met die kleur naar voren komt.

Alvorens het zover te laten komen is Gibson bereid om zijn eigen club te spreken over dit onderwerp en daarna eventueel met de tegenpartij rond de tafel te zitten om een acceptabel compromis te vinden, zo verklaarde de NRP-leider.

Otrobanda:

Zonder geschiedenis geen toekomst

WILLEMSTAD — Rond de toekomst van Otrobanda hangen voor de bewoners een heleboel vraagtekens. Wat gebeurt er met de waterkant, komen er hotels? What about een oud historisch gebouw als West-End? Wat precies gaat de Franse project-ontwikkelingsgroep doen met Plasa Brion? Gebrek aan informatie over de toekomst en gebrek aan informatie over de geschiedenis, zo bleek gistermorgen tijdens een wandeling die werd georganiseerd door Plataforma Otrobanda en de winkeliersvereniging SKO. Onder begeleiding van onder anderen Jopie Hart, Betto Adamus, Erwin Rosario, Sydney Jansen en David Dick, deden belangstellenden en mensen van de pers mee aan een tocht door de historische straatjes van het 'hart van Curaçao'.

Vertegenwoordigers van Plataforma Otrobanda en de winkeliers van SKO hebben een shock gekregen op het moment dat zij in de krant lazen dat het Brionplein door buitenlanders wordt ontwikkeld met een toeristische bestemming. Via de media hebben zij er sindsdien bijna dagelijks op gehamerd dat ze niet tegen ontwikkeling zijn, maar wel tegen het teniet doen van de historisch waardevolle plaatsen en panden. Bovendien vinden de Otrobandisten dat ze te weinig geïnformeerd worden over het hoe en wat van Otrobanda.

Jopie Hart is vurig in zijn betoog aan het begin van de wandeling. "Wij zijn bang en onzeker over de toekomst, want het zijn voor ons allemaal vraagtekens. Wij weten niet wat de eigenaars van West-End doen met het gebouw, wij weten niet wat er gebeurt met de waterkant. We hebben er geen vertrouwen in dat Otrobanda op een acceptabele manier wordt ontwikkeld. Otrobanda moet niet alleen worden bestemd voor toeristisch-commerciële doeleinden, maar voor heel het volk. Dat is het uitgangspunt", zo benadrukt Hart.

In totaal wonen in Otrobanda ongeveer 10.000 mensen en er staan 900 panden. Otrobanda heeft, anders dan Punda, een duidelijke woonfunctie. Hart: "Wij hebben op school nooit de waarde geleerd van al die historische panden, waardoor we geen trots hebben en geen identiteit en als je geen trots hebt, heb je geen land". Het is duidelijk wat de Otrobandisten bedoelen met hun woorden. Als we via de kiosk en de Martinus Mavo het veel besproken Brionplein bereiken, lopen we regelrecht tegen een stuk geschiedenis aan. Het West-End gebouw, het politiebureau en de overige panden zijn vervallen, maar de sfeer van het Brionplein is springlevend.

Vanuit het West-End gebouw wordt God geloofd met luid gezang en de overtuigende kreten van mensen die zich niet schamen voor hun religie. Ernaast stappen agenten in hun dienstwagen om hun werk te doen. Het is overduidelijk zondag op het Brionplein.

We lopen door en worden door Hart gewezen op een typische bouwstijl van Otrobanda, een 'Kas di Hala', oftewel een huis met een vleugeldak, zoals aan de derde-klas leerlingen van het Radulphus College wordt geleerd. Hart gebruikt hun lesstof als voorbeeld voor de volwassen wandelaars, die zijn vergeten, of die nooit hebben geleerd hoe de architectuur van Curaçao er uit ziet.

Tegenover het gebouw staan panden uit eind jaren veertig, begin jaren vijftig, van een andere stijl en sfeer, maar ze passen hier in het hart van Otrobanda. Dit in tegenstelling tot het nieuwe busstation vlak daarachter bij de bushaltes: in felgeel en blauw vloekt de stijl van het gebouw bij de rest van de huizen.

"Zo moet het dus niet", overtuigt Hart. "We zijn niet tegen modernisme, zeker niet, maar er moet in harmonie worden gebouwd met de rest van Otrobanda.

En waaruit bestaat dan die harmonie?

Het volgende gebouw maakt dat weer duidelijk. Sebastopol, gebouwd in 1742 heeft kenmerken in zich van de Spaanse structuur, een vrij gesloten ingetogen gebouw, maar efficiënt om de zon buiten te laten. De Spaanse stijl wijkt af van wat we eerder zagen, onder invloed van de Nederlandse tijd, met kenmerken uit Amsterdam en Volendam, maar toch... er is een overeenkomst. De geel-tinten, de gevelbouw, de shutters in hout.

Die kenmerken zijn zo oud als het kolonialisme, maar ook in moderne vorm kunnen ze goed tot hun recht komen.

De Otrobandisten lopen verder met ons achter zich aan en wijzen aan: "Zo kan het wel. We zijn in de buurt van Hanchi Lou de Windt en komen steeds fraaiere panden tegen, opgeknapt en in pasteltinten geverfd. Een stiekeme blik naar binnen toont een redelijke woonruimte. Hier zijn een paar (te) kleine huisjes van vroeger, samengetrokken om aan de huidige eisen voor woonruimte te voldoen.

"Het blijft hier natuurlijk wel klein", aldus Hart, "je zit op elkaars lip, en dat vergt acceptatie-vermogen". Inderdaad, bewoners kunnen elkaar het eten van het bord kijken als ze dat willen, maar dat is kennelijk Otrobanda. Iedereen kent elkaar, van vroeger af van nu, de leiders van de wandeling worden herkend en hartelijk gegroet.

Natuurlijk kent ook Otrobanda veel verdriet. Schurftige honden scharrelen rond om de kost te vinden. Gezinnen wonen opeengepakt in te kleine ruimtes.

'Base y su consequensias', waarschuwt een opschrift boven een muurtekening van een geraamte. Bewoners waarschuwen elkaar.

Hart wijst een ander probleem aan. Vele muren brokkelen af onder invloed van het weer. De regen spoelt het cement tussen de stenen weg, die los op elkaar komen te liggen. Otrobanda kampt met de zogenaamde zoutwerking. Het ziet er niet alleen lelijk uit, het maakt ook dat huizen, die eenmaal leeg achterblijven en niet worden onderhouden, langzaam vervallen.

"Wij zijn wel van mening dat het veel minder kostbaar is om de gebouwen te restaureren, dan alles nieuw te bouwen", vertelt Hart. Met het geld voor eventueel nieuwe investeringen kunnen heel wat oude panden in Otrobanda een opknapbeurt krijgen.

We steken de Breedestraat over en bereiken het 'Pleinchi di Frederikstraat'. 'Kas di Kanchi', sierlijk verrijkt met wit gekruld houtsnijwerk, wordt bewoond door drie co-assistenten, weet één van de bewoners.

"Hier wonen veel Pieters", weet een ander. Wie kent elkaar hier niet?

Ook dit deel van Otrobanda heeft twee kanten. Het eigene, de sfeer, de geveltjes. Daartegenover de viezigheid, de kleine ruimtes, de drogadiktos.

We lopen langs een ongeschilderd huis in de Charlottestraat: "Niet zo fotogeniek, maar het is erg romantisch, kijk dat kamertje, die schoorsteen", spreekt men met enthousiasme over zijn wijk.

Hij en de anderen houden van hun straten, met de geschiedenis van huizen en van mensen. Aan het einde van de IJzerstraat hangt een bordje 'Tumba Kuarto', waar naar het schijnt vier politiemannen buiten westen zijn geslagen door een bewoner. "Zo was het toch", vraagt men elkaar.

En dan plotseling verontwaardigd als we de Breedestraat inlopen: "Kijk daar, dat kan toch niet. Zo vlak voor de kerk een bouwwerk waarbij kunststoffen zijn gebruikt. Dat klopt niet. Hoe kan de overheid dat toestaan"?

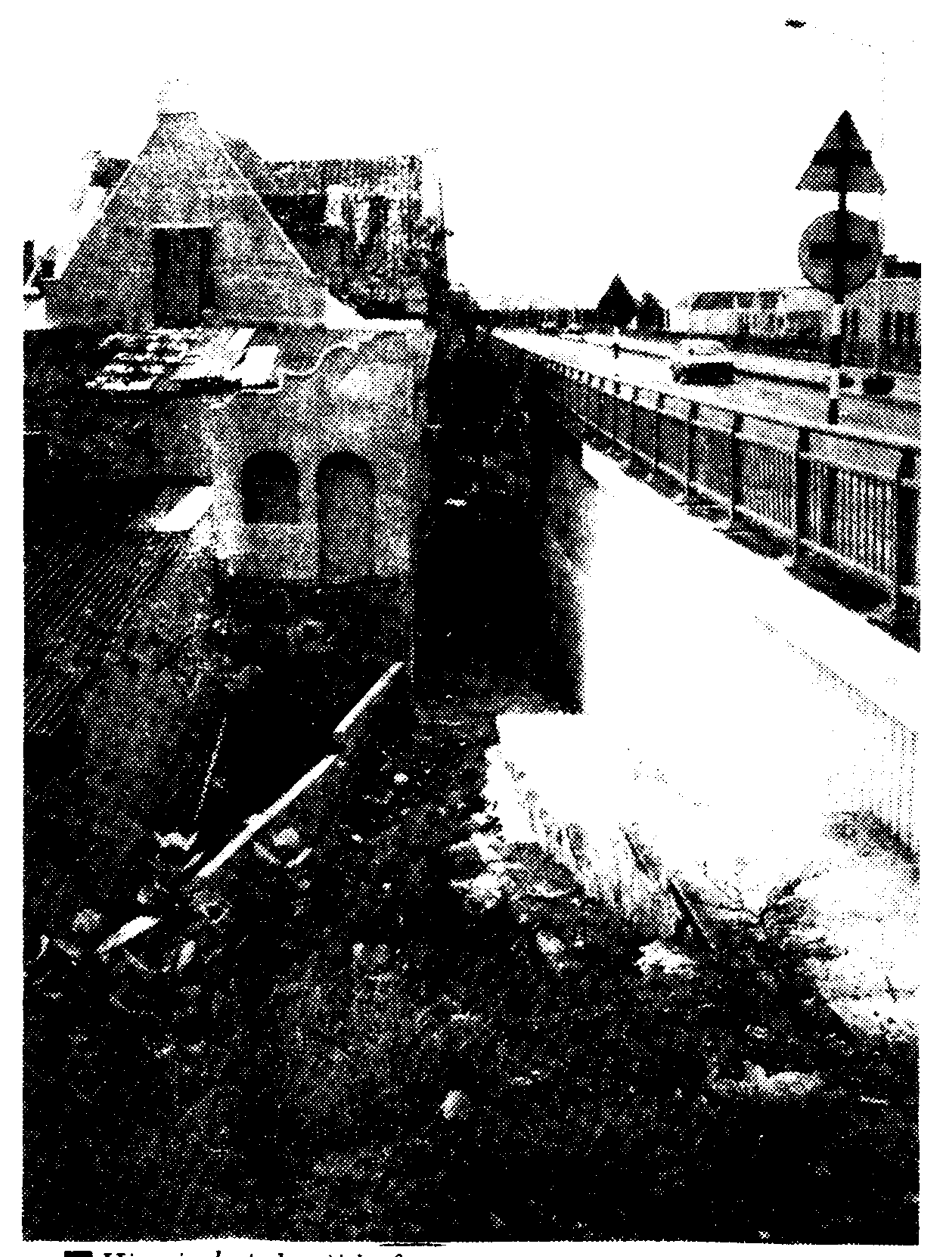
De Otrobandisten begrijpen niet dat er geen regelgeving is zodat DROV of DOW controle kunnen houden over de nieuwbouw en kunnen voorschrijven waaraan een ondernemer zich dient te houden.

Dit komt ook later naar voren als er nog even wordt nagepraat in Paradiso te Colon.

Er ligt een vlekkenplan van de bewoners zelf, met schetsen voor bestemmingen. Er zijn tekeningen van ontwikkelaars voor het Brionplein.

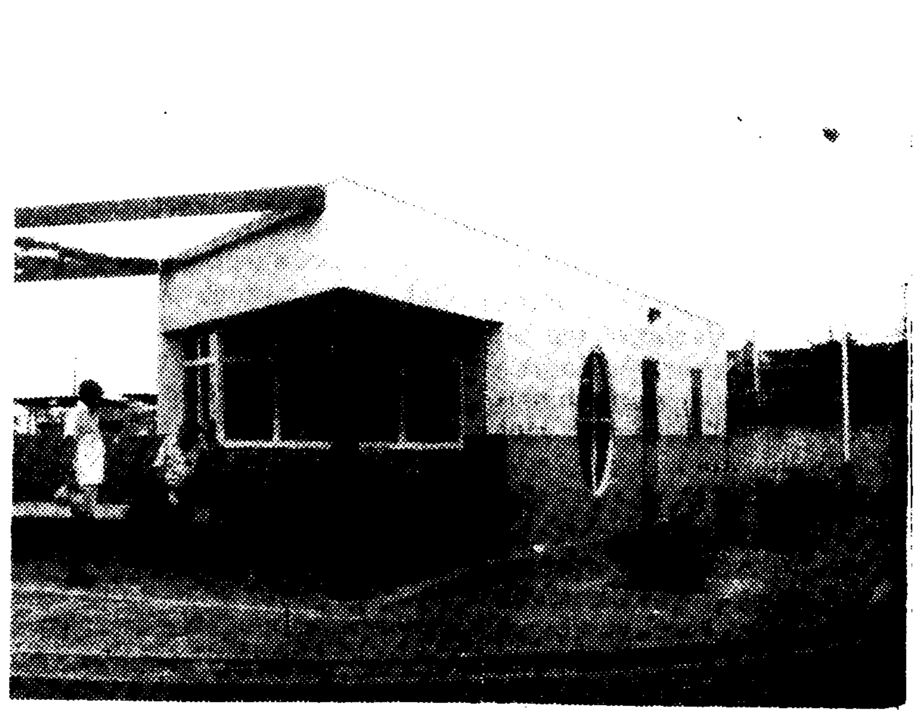
De overheid wil met de Otrobandisten rond de tafel zitten om te praten, maar volgens de bewoners wil de overheid niet voldoen aan alle voorwaarden die zij hebben.

"En de overheid wil niet volledig informatie geven. Op deze manier blijft de onzekerheid bestaan", zo leggen de vertegenwoordigers van de organisatie uit. "Wij blijven zitten met vraagtekens en met twijfel. Wij zijn bang."



Hier is het destijds fout gegaan met de ontwikkelingen. Het viaduct om naar Otrobanda en Westpunt te gaan doorsnijdt eén van de authentieke gevels die behoren tot de trots en identiteit van Otrobanda.

Zo moet het niet vinden de Otrobandisten, modernisme in blauw en geel, dat vloekt bij de stijl van de rest van het stadsgedeelte.



Wandelen door de historische straatjes van Otrobanda, op de voorgrond de jongste generatie van het 'hart van Curaçao'.



Jopie Hart: "één van de problemen van Otrobanda, zoutwerking op de muren".



Kenmerkend voor de architectuur van Otrobanda: klokgevels in geel.



AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Bernadina, tel.: 685853.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO

Fontein 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, tel.: 641327 b.g.g. 601760.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'

Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuur maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda

del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625339/625444.

Punda

Cerito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155/76689.

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

Verenigde Staten en Europa (of zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.

Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur geopend.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

MARCHE DI PETRECHI

(vlooienmarkt/bazaar) iedere zaterdag in november en december van 09.00-12.00 uur - Plasa di Otrobanda.

DINSDAG

TOERISTENSCHEPEN

07.00-17.00 uur 'Skyward' (SJU).

10.00-17.00 uur 'Seabourn Spirit' (FLL).

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Aids-info

De bloedtest is de meest gemakkelijke test om vast te stellen of iemand het AIDS-virus draagt. Als dat het geval is zullen er antistoffen tegen het virus in het bloed worden aangetroffen en is de persoon sero-positief. Op de Antillen wordt al het bloed getest dat wordt gebruikt voor transfusie om te kijken of het besmet is met het virus.





Is eenmaal aangetoond dat de persoon geen antistoffen in het bloed heeft, du sero-negatief is, dan is het zeker dat hij of zij geen AIDS heeft of drager is van het virus.

Wetenschappers hebben nog niet ontdekt of antistoffen bij een sero-positieve persoon na verloop van tijd kunnen verdwijnen. Bij een AIDS-patiënt is het zo dat de hoeveelheid antistoffen vlak voor het sterven afneemt.

Een bloedtest heeft alleen maar zin wanneer er medische aanwijzingen voor zijn en wanneer u behoort tot één van de risicogroepen.

Ook is het verstandig om het bloed te laten testen wanneer u seuxeel contact heeft gehad met een AIDS-patiënt of een drager van het virus. De test heeft alleen dan zin wanneer die drie maanden na de vrijpartij wordt uitgevoerd; dit vanwege de incubatietijd.

Voor sero-positieven kan medisch niets worden gedaan.

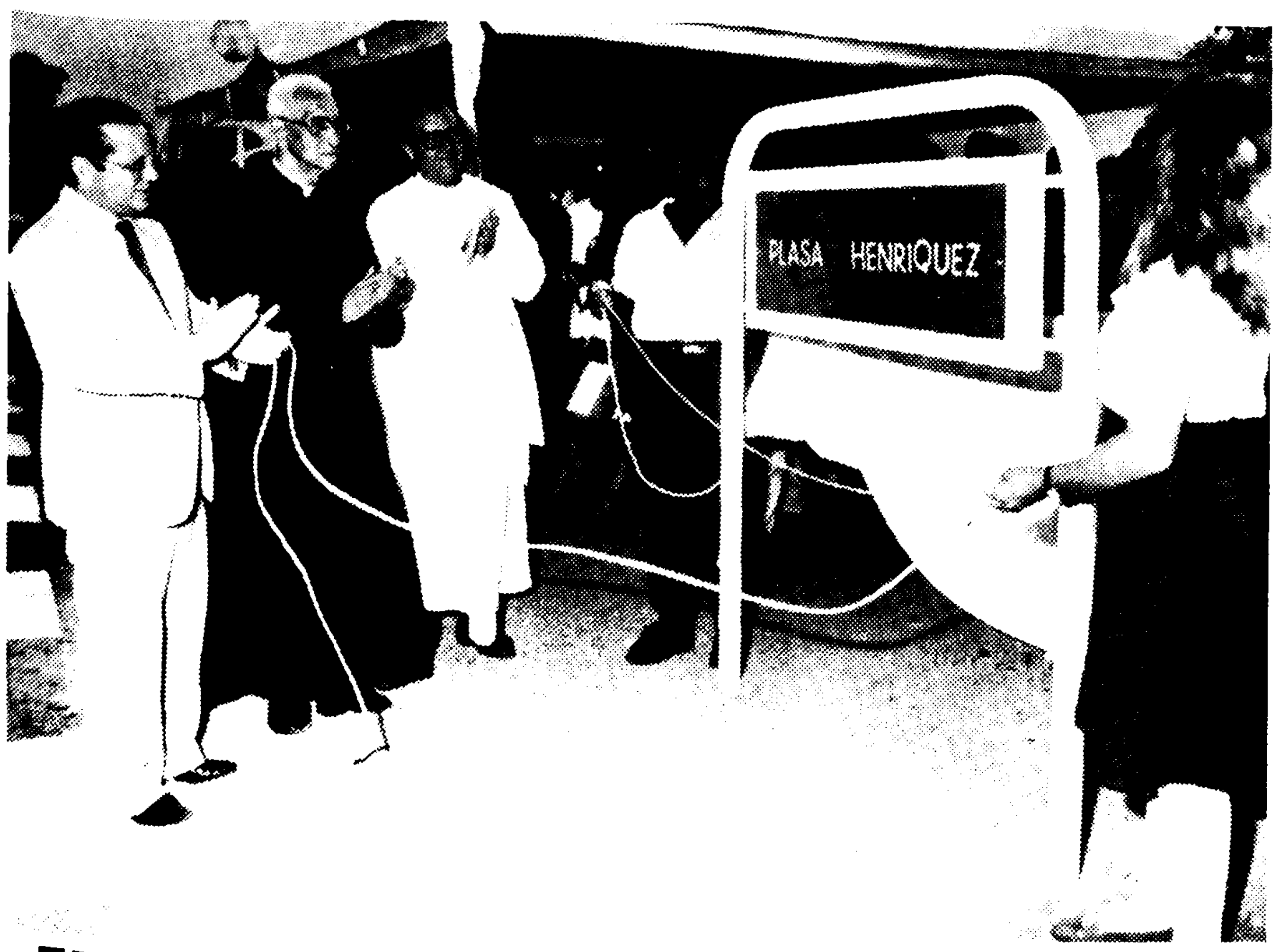
Volgens Spaanse journalist:

Plan voor Brionplein is 'monsterachtig'

WILLEMSTAD — 'Ik ben op Curaçao samen met mijn vrouw als toerist aangekomen. Direct bij mijn aankomst heb ik de desastreuze plannen van de overheid vernomen, om op het Brionplein een gebouwencomplex neer te zetten. Het Brionplein dat door de jaren heen een ontmoetingsplaats bij uitstek is voor duizenden inwoners en toeristen'. Dit verklaarde Josep M. Bartomeu, journalist bij de Spaanse krant 'Diario de Girona' in een schrijven aan de lokale pers. 'Als journalist gespecialiseerd in toerisme vind ik dat de Curaçaose overheid een grote fout zal begaan om op het Brionplein grote gebouwen neer te zetten. Het plein zou het beste met parken en banken verfraaid kunnen worden', aldus de Spaanse journalist.

Bartomeu voert voorts in zijn brief aan dat naar zijn mening de bouwplannen van het Franse concern als 'monsterachtige verstedelijking' beschouwd kunnen worden. 'Hoe kan men zo'n mooi landschap vernietigen', vraagt hij zich af.

Volgens de journalist zoeken Europese toeristen altijd naar steden die grote open plekken en parken hebben. In Spanje wordt de bevolking altijd gehoord wanneer er grote plannen uitgevoerd moeten worden. Vooral waneer ze met verstedelijking te maken hebben.



■*Pastoor mgr Julio Henriquez kijkt, geflankeerd door gezaghebber drs E. Wilsoe en mgr W. Ellis, naar de pas onthulde naamplaat op het kerkplein van Montagne dat voortaan zijn naam draagt. Het was voor de tweede keer dat op Curaçao een naam wordt gegeven aan een straat of plein aan een nog levende Curaçaose ingezetene.*

Ook huldebetoon aan parochianen van Pariba

Pastoor Henriquez met plein Montagne geëerd

WILLEMSTAD - Onder grote belangstelling heeft het plein bij de katholieke kerk en de scholen op Montagne een officiele naam gekregen: Plaza Mgr Henriquez. De pastoor van Montagne, mgr Julio Henriquez, was samen met veel parochianen en bekenden getuige van deze naamgeving. Volgens alle sprekers bij deze gelegenheid was dit huldebetoon op zijn plaats. Mgr Henriquez aanvaardde het omdat het volgens hem ook een huldebetoon aan de parochianen als zodanig was.

De viering begon met een mis in de stampvolle Dominicuskerk waarin voorgingen de bisschop van Willemstad mgr Wim Ellis, mgr Henriquez en pater Fick OP. Het parochiele koor zette zijn beste beentje voor met een mis in het Papiamento en met begeleiding van de volkszang. In zijn preek ging mgr Ellis nader in op het feest van Allerheiligen. Het is het feest van de ontelbare schaar van gelovigen uit alle eeuwen, mensen aan de basis, die in alle eenvoud hun geloof in daden hadden omgezet. De bisschop verwees kort hierbij naar de pastoor van Montagne die men dadelijk zou gaan huldigen. Onder het gehoor van de bisschop bevonden zich onder meer minister president Maria Liberia Peters, gezaghebber drs Elmer Wilsoe, gedeputeerde Dito Mendez de Gouveia en leden van de Staten en de eilandsraad en verder veel parochianen van de Dominicus- en Franciscus kerken van Montagne en Fuik.

LAURA JESURUN

Eenmaal buiten op het plein waar de regendreiging verdwenen was werd Julio Henriquez als ijverige pastor alle lof toegezwaaid. Onder meer door de premier en de gezaghebber en door commissielid en buurtcentrumbestuurder Leo Janssen. Zij waren het met elkaar eens dat dit huldebetoon zeker op zijn plaats was omdat de man die nu bekend is als 'de pastoor van Montagne' in moeilijke tijden als een rots in de branding pal had gestaan voor zijn Rooms katholieke overtuiging. Men erkende dat niet iedereen het steeds met hem eens zal zijn geweest maar dat iedereen wel waardering moet hebben voor zijn rechtzinnigheid, waarbij hij zijn mening niet onder stoelen of banken stak.

In deze hulde werd zijdelings -posthuum - ook betrokken mevrouw Laura Jesurun die jaren geleden al in de weer is geweest om aan dit plein de naam te hechten van pastoor Henriquez. Zij heeft indertijd weten te voorkomen dat dit plein een andere naam kreeg. Mevrouw Jesurun heeft voor de restauratie van de Dominicuskerk en de parochie Montagne in het algemeen heel veel gedaan. Haar plotselinge overlijden indertijd heeft het onmogelijk gemaakt dit moment mee te maken dat haar idee werkelijkheid werd.

GETUIGENIS

En pastoor Henriquez die ook mevrouw Jesurun herdacht in zijn toespraak, kon slechts danken voor dit huldebetoon aan hem en zijn parochianen. Hij legde welsprekend- en zoals altijd ook met zeer duidelijke stem - getuigenis af van zijn opvatting van het priesterschap zoals hij dat heeft proberen in te vullen tijdens zijn 59 jaar als priester in San Wilibrordo, Santa Maria en nu al 31 jaar in Montagne. Hij had proberen te zaaien en God had voor de wasdom gezorgd, zo vatte hij zijn opvatting samen.

Voor wat sfeer zorgde bij deze plechtigheid de Vincentius harmonie en het kinderkoor van Montagne. Na afloop was er een heildronk voor de genodigden. Hiermee is Montagne een plein rijker geworden met wat bomen en een paar heuse sfeervolle lampen. Voor een en ander is verleden week hard gewerkt door talrijke overheidsdienaren en Kodela.



Andy Narell: Caribisch tintje in Jazz-festival

WILLEMSTAD — Navraag bij de lokale discobars heeft uitgewezen dat platen en Cd's van de steelpan bespeler, Andy Narell gretig aftrek vinden. Vooral onder de jeugd is hij populair. Daarom is het voor hen een ware belevenis om deze musicus tot tweemaal toe in levende lijve aan het werk te kunnen zien en horen gedurende het komende Curaçao Caribbean Jazz Festival van 9, 10 en 11 november.

Andy Narell treedt in feite al vanaf zijn 10 jaar op met de steeldrum. Hij heeft het Caribische instrument geïntroduceerd in jazz en zo een eigen geluid ontwikkeld. Om niet altijd hiermee alleen bezig te zijn, is Andy Narell zich ook gaan interesseren voor aanverwante zaken. Daarom kan men hem regelmatig tegenkomen als componist, arrangeur of producent van reclame-boodschappen en filmmuziek. Feit is wel dat alle activiteiten ondergeschikt zijn aan zijn muziek, als steelpan bespeler en pianist.

In deze laatste hoedanigheid komt hij binnenkort voor het eerst naar Curaçao. Voor zijn band neemt hij mee Steven Erquiaga (gitaar), Keith Jones (piano), Roger Piaz (bas) en Paul van Wageningen (drums).

Dit quintet treedt allereerst op de openingsavond vrijdag 9 november op in Centro Pro Arte en vervolgens op zondag 11 november in Curaçao Festival Center op Brievengat.

Forum van Papu

WILLEMSTAD - In het kader van de cyclus 'Onafhankelijkheid een kwestie van eer of van verschrikking', organiseert de Papu op zaterdag 17 november een politiek forum. Oud-premier Juancho Evertsz praat over zijn stelling 6-1=0; mr.Minguel Pourier over 6-1=5 en de Papu zelf over 6-1=6x1=6. Het forum wordt gehouden in de grote zaal van de UNA, waarbij Humphrey Josefa als moderator zal optreden.

Rol onder-direkteur Sociale Zaken onderzocht

Werknemers casino Curacao Caribbean massaal ontslagen

WILLEMSTAD — De Curaçao Caribbean Hotel Management N.V, die het casino van het hotel beheert, heeft vrijdag jongstleden alle werknemers van het casino massaal ontslag gegeven. 60% van de werknemers zullen weer door de nieuwe beheerders, de Piscadera Management Company N.V, in dienst genomen worden. Ondanks het feit dat de werknemers geen vakbondsvertegenwoordiging hebben, zal de Horecaf alles doen om het een en ander te vermijden. Dit verklaarde de secretaris generaal van de horecavakbond, Humphrey Mongen. Volgens de vakbond en de werknemers werden de voormalige beheerders door een onder-directeur van het Departement Arbeid en Sociale Zaken, voor wat arbeidszaken betreft, geadviseerd. Het een en ander zal door de minister van Arbeid en Sociale Zaken, Eithel Pietersz, onderzocht worden.

De Curaçao Caribbean Hotel & Casino Management N.V maakte vrijdag jongstleden in een persbericht bekend dat de werknemers van het casino massaal ontslag hebben gekregen. De slechte financiële situatie waarin het casino verkeerde, werd door de beheerders als reden gegeven.

Volgens het persbericht, heeft de moedermaatschappij (Curaçao Caribbean Hotel & Casino Investment N.V) besloten het beheer van het casino in handen van Piscadera Management Company te geven. Deze zal het casino met minder personeel en met kortere openingstijden gaan opereren.

Besloten werd om ontslag voor alle werknemers van het casino, inclusief dat van de general manager, bij het Departament van Arbeid & Sociale zaken aan te vragen. Zij zullen allemaal afhandelingsgeld, kerstbonus, vakantie uitkering en cessantia uitbetaald krijgen.

De nieuwe beheerders zullen slechts 60% van de ontslagen werknemers in dienst nemen. Degenen die weer in dienst genomen zullen worden zullen direct in vaste dienst treden. Het een en ander werd per brief aan de werknemers bekend gemaakt, aldus het persbericht. Volgens de werknemers van het casino, en de Horecaf, werd de Curaçao Caribbean Management N.V hierbij door een onder-directeur van het Departament van Arbeid en Sociale Zaken geadviseerd. Hij is een vaste klant van het casino, die gratis fiches van de casino-leiding krijgt om te spelen. 'Zou dat het geval zijn, dan moet er een grondig onderzoek ingesteld worden', aldus Humprey Mongen, secretaris generaal van de Horecaf, aan de pers. Hij voerde voorts aan dat de werknemers allemaal leden van de Horecaf zijn. Maar de vakbond kan niet als hun vertegenwoordiger optreden, doordat zij door de beheerders niet als zodanig worden erkend.

De werknemers van het casino begaven zich zaterdagmorgen naar het kantoor van de ABVO, om aldaar met het bestuurslid, Bebe Rojer, te vergaderen. Daar zij geen vakbondsvertegenwoordiging hebben, zijn ze naar Rojer gegaan voor steun.

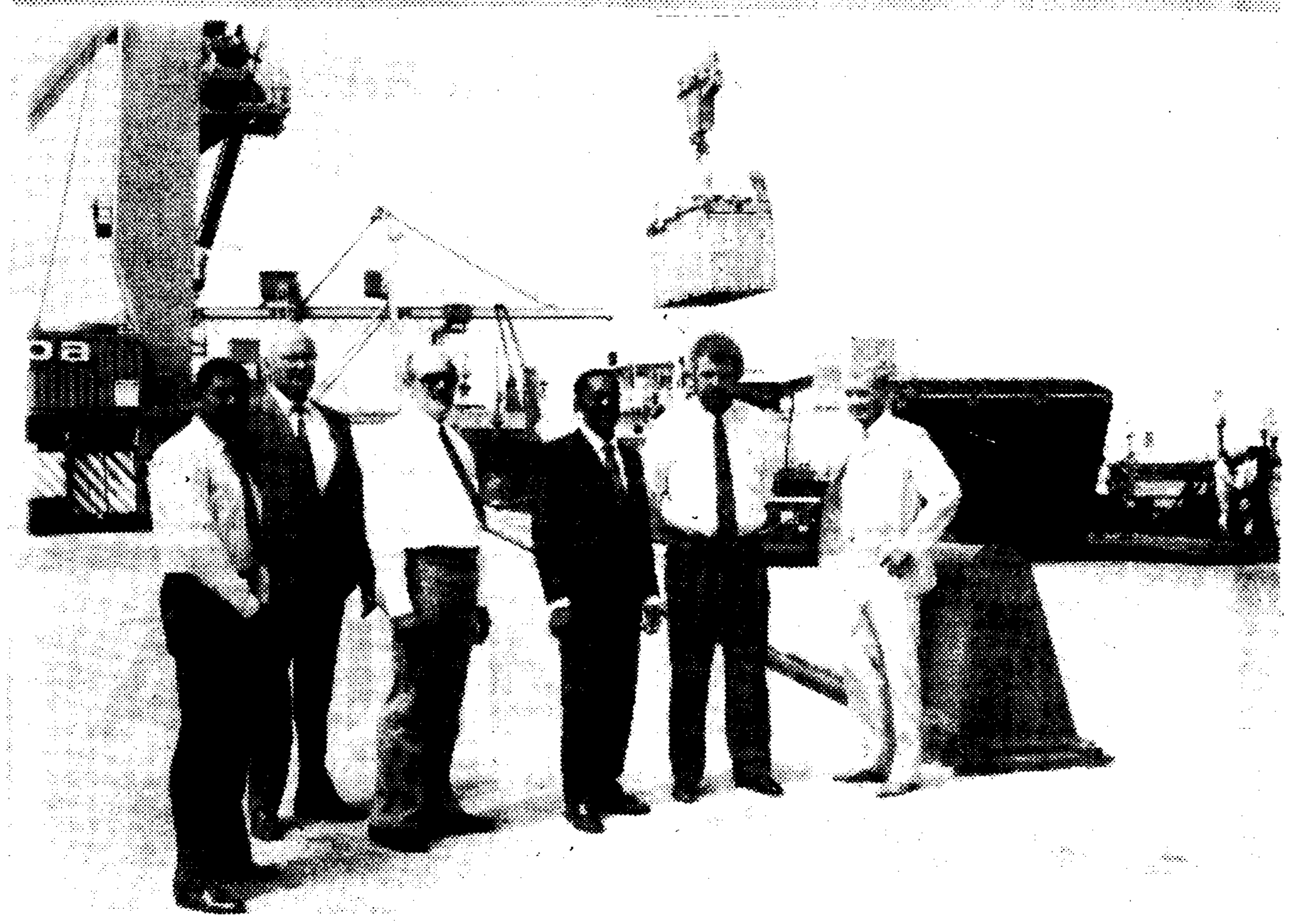
Rojer verklaarde aan de pers dat hij de werknemers terug naar de Horecaf verwees, daar de Horecaf hun eigenlijke vertegenwoordiger is. Maar hij kon niet nalaten te verklaren dat er zo spoedig mogelijk een onderzoek ingesteld moet worden in verband met de rol die de onder-directeur van het bewuste departement in het ontslag van de werknemers heeft gespeeld.

'Zou blijken dat een staflid van het Departement Arbeid en Sociale Zaken iets met het onstlag van de werknemers van het casino te maken had, dan zullen er strenge maatregelen getroffen moeten worden', verklaarde de minister belast met het departement, Eihtel Pietersz.

Een onderzoek zal ingesteld worden om na te gaan of het verzoek voor ontslag van de werknemers volgens wettelijke bepalingen zijn gegaan, aldus de bewindsman.

'Ik heb ook informatie gekregen die aanwijzen dat een staflid van het departement de beheerders van het casino in verband met de ontslagen heeft geadviseerd. Daarom heb ik de directeur van het departement, Elco Karel, gevraagd een grondig onderzoek in te stellen', aldus de minister.

Gumbs bezoekt havengebeuren



■*WILLEMSTAD —Minister Louis Gumbs heeft onlangs een beleefdheidsbezoek gebracht aan de directie van de Curaçao Ports Authorities en de containerhaven. De minister kreeg een uitgebreide uiteenzetting van de directie van de C.P.A. en werd daarna rondgeleid op de containerhaven.*

Op de ene foto (vlnr) mr C. Nicastia (CPA), Ing E. Voges, K. Aster, drs H. Hato. Op de andere foto drs Hato, mr C. Nicastia, Van Rosberg, minister Gumbs, Aster en Johan de Vries tijdens de rondleiding.

SI-woordvoerder Shon Garcia:

"Wij hebben zelf schuld bij vervuiling eiland"

WILLEMSTAD — De gedeputeerde belast met onder andere Selikor, Jaime Francisco, zal vanmiddag een persconferentie houden om zijn schoonmaak-beleid nader uit te leggen. Zo maakte de SI/FOL-woordvoerder, Shon Garcia, tijdens het radioprogramma van de bruine partij bekend. Francisco zal een door zijn dienst klaargemaakt aktieplan bekend maken, aldus Garcia.

De laatste weken heeft Francisco veel kritiek gekregen daar het eiland zeer vuil is, verklaarde de woordvoerder. 'Het is alsof zijn dienst, de Selikor, schuldig is aan de vervuiling van het eiland. Maar wij moeten zoals altijd de schuld bij ons zelf zoeken', verklaarde hij.

Curaçao wordt vervuild omdat de inwoners niet genoeg gemotiveerd zijn hun eigen erf schoon te houden. Cups en bierflessen worden gewoon op straat gegooid. De bevolking is ook niet voldoende gemotiveerd om er rekening mee te houden dat grof vuil te Malpais gestort moet worden en niet elders, verklaarde Shon Garcia.

De Selikor, heeft een aktieplan opgesteld om de problematiek op een professionele manier aan te pakken. De SI/FOL rekent erop dat de bevolking zijn medewerking aan het aktieplan zal geven.

Werkzaamheden vorderen gestaag

Sta Rosaweg komt eind mei gereed

WILLEMSTAD — De werkzaamheden op de Sta Rosaweg verlopen gestaag. Naar verwachting zal het gedeelte dat naar de Schout bij Nacht Doormanweg leidt, vóór de bouwvakkersvakantie (in de eerste week van december) voor het verkeer geopend zijn. De andere gedeelten zullen eind mei klaar zijn. Zo maakte de DOW-woordvoerder, Ramon Penzo, bekend. De werkzaamheden worden door de Dienst Openbare Weken uitgevoerd.

De werkzaamheden hebben een paar maanden geleden een kleine achterstand opgelopen daar er verschillende kabels door de Setel en Kodela aangelegd moesten worden. Deze zijn inmiddels aangelegd, aldus Penzo, die voorts aanvoerde dat binnenkort met de asfaltering van het weggedeelte tussen Schout bij Nacht Doormanweg en Saturnusstraat begonnen zal worden.

Na de asfaltering zal het weggedeelte richting Schout bij Nacht Doormanweg geopend worden. Maar het andere weggedeelte (dat momenteel via Begoniaweg wordt omzeild) zal gesloten blijven.

In Januari volgend jaar zal het gedeelte Sta Rosaweg (tussen Doormanweg en George Madurogweg) gebroken worden. Deze werkzaamheden zullen tot mei duren, aldus Ramon Penzo.

De warenstroom vanuit de voormalige BONDSREPUBLIEK naar de vijf nieuwe deelstaten van het land is in augustus met 241 procent gegroeid in vergelijking met de maand daarvoor. De totale waarde van de goederen die richting de oude DDR gingen was 2,05 miljard mark. De stroom goederen de andere kant op groeide in augustus met een relatief magere 23 procent.

Het Zweedse concern ERICSSON heeft een driejarige overeenkomst met telecommunicatiebedrijf Swedish Telecom gesloten voor de levering van Axe-apparatuur. Daarmee is een bedrag gemoeid van tenminste 350 miljoen kroon (Nf 106 miljoen). De apparatuur zal vooral dienen voor de modernisering van het telecommunicatienet op het Zweedse platteland.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Young Guns** (Western, 18 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Ana, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. Laclé, Seroe Pita 54-B, tel.: 23379/28442.. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Flintstones Kids; 18.25 Science & Technology; 18.45 CNN Sports; 19.05 Showbiz today; 19.30 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Wonder Years: 'Match Class'; 21.00 CNN international news; 21.45 Miniserie: 'Echo in the darkness' (deel 1); 22.35 CNN World Report; 23.30 Sports late night; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *

SAN NICOLAS — De eigenaar van een nachtclub in San Niolcas kreeg het aan de stok met een buitenlander. Deze verkeerde onder invloed en beweerde zijn rekening te hebben betaald met een vijftig dolar-biljet, terwijl het slechts een twintig dollar-biljet was.

Er ontstond een woordenwisseling, waarbij om de woorden kracht bij te zetten met stoelen werd gegooid. Hierbij slipte de agressieve gastarbeider en kwam met zijn hoofd tegen een tafel waardoor hij een kapwond opliep. Bij aankomst van de politie was hij verdwenen doch hij werd korte tijd later in de buurt aangehouden. Voor medische hulp werd hij naar het Medisch Centrum en daarna naar huis gebracht.

ARUBAANS OPTREDEN ONDER MAAT

Veel enthousiasme voor Venezolaanse artiesten

Aruba op been voor Sabado Sensacional

ORANJESTAD — Naar schatting van de politie heeft de rechtstreekse Venevisión-uitzending op Plaza Betico Croes en Plaza Simon Bolívar zaterdag ruim twaalfduizend mensen op de been gebracht. Het verkeer in de omgeving van de pleinen was geheel omgelegd en pas tegen elf uur waren de pleinen leeggestroomd en kon het verkeer weer normaal doorgang vinden.

Vroeg in de middag was er slechts weinig publiek, maar rond zes uur nam dit enorm toe. De Arubaanse artiesten kwamen in hun merendeel aan het begin van de uitzending aan bod. Zij kregen niet alleen het kleinste publiek, maar werden voor de telekijkers steeds afgewisseld en onderbroken met beelden van Arubaanse stranden en activiteiten, zodat er van het beeld van hun optreden weinig overbleef.

Sommige groepen lieten ook veel te wensen over: dat bijvoorbeeld de Arubaanse rockgroep The Odds met slechts drie man op het podium verscheen - met de opmerking van de presentator 'Een band van slechts drie personen maar een band' - en dit trio dan met wireless gitaren op het podium op en neer springen was geen gezicht.

Later op de avond bij het gedeelte van de Venezolaanse artiesten waren premier Oduber en zijn collega's met familieleden present en waren vol enthousiasme op de tv te zien.

Rond zes uur werd een zeventien-jarig meisje met de ambulance naar het ziekenhuis gebracht. Zij was op de muur van Cas di Cultura geklommen om toch maar iets te kunnen zien, doch viel eraf en liep een verzwikte enkel op. Een rastaman onder het publiek trachtte bij een Amstel-tent de bonnetjes weg te nemen, doch dit werd verhinderd en hij nam de benen.

UITSTEKEND

De uitzending, waaraan wekenlange voorbereidingen vooraf gingen, verliep uitstekend, wat gezien de professionele aanpak waarmede Venevisión haar uitzendingen brengt, geen verrassing meer was.

Het optreden van de Venezolaanse artiesten, waarven velen op Aruba bekend zijn van de dagelijkse novela's, bracht het publiek steeds weer in extase. Vooral Guillermo Dávilla en het pasgetrouwde echtpaar Catharine Fullop en Fernando Carillo -een huwelijk dat destijds door de tv werd uitgezonden -spanden bij het enthousiasme van het publiek wel de kroon.

De presentatie was bij Gilberto Corea in vertrouwde handen. Hij kan maar niet genoeg krijgen van Aruba en de gastvrije ontvangst welke de groep - onder meer in het Holiday Inn Resort - werd bereid.

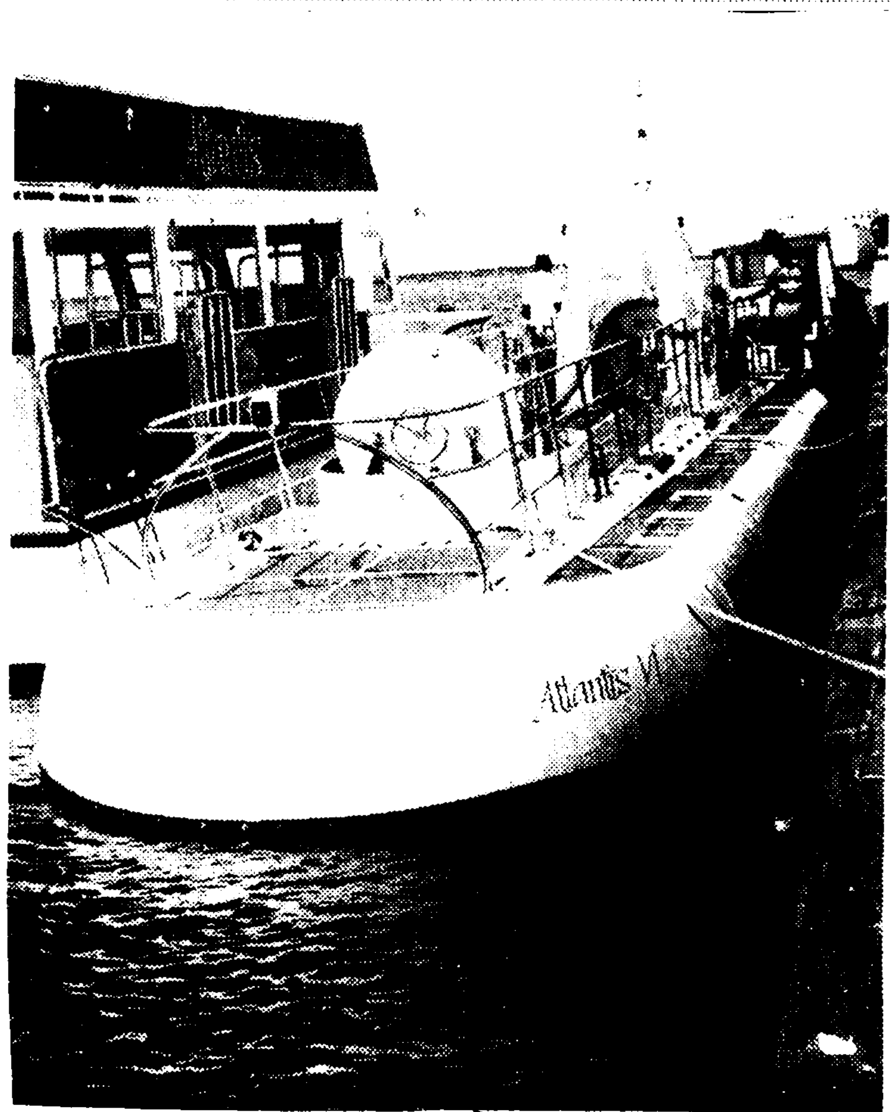
Uitstekende promotie voor Aruba





■ *ORANJESTAD — Volgens politieschattingen waren zaterdagmiddag en -avond ruim twaalfduizend mensen op de been om de rechtstreekse uitzending van Venevisión 'Sábado Sensacional' van nabij gade te slaan. De ene foto toont presentator Gilberto Correa en de andere foto de menigte met op de achtergrond het fraaie podium vanwaaruit de uitzending naar geheel Venezuela en via CSS naar de VS, Canada en de regio plaats vond. Vele uren lang een uitstekende promotie voor Aruba.*

Onderzeeër Atlantis aangekomen



■ *ORANJESTAD — Aan boord van een vrachtschip is de onderzeeboot 'Atlantis' afgelopen zaterdag veilig op Aruba aangekomen. De boot werd inmiddels gelost en ligt bij haar steiger tegenover Seaport Village klaar om van start te gaan. Aanstaande zaterdag is de doop en zal de eerste vaart worden gemaakt voor deze nieuwe toeristische attractie waardoor lokale bevolking en toeristen enige uren de zeebodem kunnen doorkruisen en Aruba en van onder water kunnen zien.*

Bende autodieven opgepakt

ORANJESTAD — Niet minder dan vier politiewagens kwamen er aan te pas om de bestuurder met een gestolen wagen klem te rijden, na een achtervolging die lang duurde.

In de wagen zaten twee mannen en een vrouw - allen vreemdelingen - die zich vermoedelijk de laatste tijd bezig hielden met het stelen en vernielen van auto's. Om half tien zondagavond zag de politiepatrouille een auto rijden die als gestolen was opgegeven. Dat gebeurde in Oranjestad. Toen de bestuurder van betrokken auto de politie zag, trachtte hij te ontkomen doch met medewerking van andere patrouilles werd de wagen uiteindelijk in de omgeving van Savaneta aangehouden.

Twee van het drietal werd geboeid naar de wacht overgebracht en de ander was geraakt. Uit een eerste onderzoek bleek reeds dat de vermoedelijke leider van de bende gezocht werd voor een roofoverval. Niet uitgesloten wordt geacht dat de diefstallen verband hielden met drugs.

Mishandeld en daarna uitgezet

ORANJESTAD — Een buitenlandse vrouwelijke student (26) deed aangifte van mishandeling met een wapen tegen een man en diens vriendin. De vrouw bedreigde haar met een mes, de man gaf haar een pak slaag met een stuk hout. Later bleek dat de aangeefster illegaal op Aruba verblijft, hetgeen zij ook aan de politie toegaf. Zij werd aangehouden om uitgezet te worden.

Prestige Award avond ondanks foutjes geslaagd

Knock Out sleept bijna alle prijzen in wacht

ORANJESTAD — In de Ballroom van het Hyatt Regency Hotel vond zaterdagavond de modestrijd van La Vie en Rose Fashion Recognition' plaats, georganiseerd door Prestige Award Organization onder leiding van Diana Croes. Ondanks de vele schoonheidsfoutjes kan de organisatie op een geslaagde avond terug zien.

Voor een volle zaal opende Di Aruba Moda - die zijn tweede lustrum viert - de avond met een presentatie van fijne lingerie van Maggy's Boutique. Een bijzonder apart effect gaven de grote hoeden, die hierbij gedragen werden. Ook bij hun officiële presentatie zorgde de groep voor een apart effect door met onder andere een levend schoothondje en een waiter op het podium te verschijnen.

Hierop volgde Stylo Fashion Club die met twaalf jeugdige modellen deelnam. Velen van hen zijn nog jong in het vak en dit was aan hun optreden wel te merken.

Zij presenteerden etalagepoppen, die om de beurt tot leven kwamen, terwijl de drie modellen verschillende houdingen voor een fotosessie aangaven. Zij namen deel aan de uitverkiezing van fotogeniek model.

Zeven van de best geklede vrouwen kwamen op het podium om hun onderscheiding in ontvangst te nemen. Ook het internationale model Ilonka Toppenberg - die speciaal uit Parijs was overgevlogen - werd gepresenteerd onder meer als topmodel en Hall of Fame Award winner. Een videoclip van haar werd op een groot scherm vertoond.

GEHEEL ANDERS

Als laatste verscheen de Knock Out-organisatie. Bij hun onofficiële presentatie brachten ze op moderne spacemuziek een dans, terwijl op de achtergrond met felle letters de naam van Knock Out werd getoond. Een hele afwisseling van wat tot dan gepresenteerd was. Voor een avond in klassieke stijl. Hun officiële presentatie was geheel anders. Midden op het podium was een sofa geplaatst met erop en er om heen de zeven modellen, zelfs spiegels haalden ze te voorschijn om te kijken of ze er wel goed uitzagen. Dit gebeurde op een elegante manier.

Hierna trok de jury zich terug en zorgde een band voor achtergrondmuziek. Er viel een leegte in het programma wat te lang duurde waardoor verschillende mensen voortijdig de zaal verlieten. Men hield het voor gezien en wachtte niet meer op de uitslag.

Uiteindelijk kon tegen één uur de uitslag worden bekend gemaakt: best fashion house: Maggy's Boutique. Meest fotogenieke model: Dyane Escalona (Knock Out). Ze kreeg een compact disc radiocassetteplayer met een CD van 'Pretty Woman'. In februari volgend jaar doet ze mee aan de internationale wedstrijd voor beste model, welke op Aruba plaats vindt. Best designer werd Magaly Maduro en beste choreograaf Ronchi de Cuba (Knock Out). Hij kreeg een twee weken durende cursus aan de grootste modellenschool in Venezuela, terwijl de prijs van de beste groep met 364 punten naar zijn groep ging. Deze groep ontvangt de geldprijs van tweeduizend dollar.

ORANJESTAD — Een bewaker van een der hotels aan de Eaglebeach betrapte enige jongens toen zij een sigarettenautomaat vernielden om het geld mee te nemen. Eén van hen de zestien-jarige A.H., afkomstig uit Grenada, werd in zijn kraag gegrepen en aan de politie overgedragen. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

Bezorgdheid weggenomen over naasting

Bedrijfsleven bij kabinet over casino

ORANJESTAD — Afgelopen vrijdag werden vertegenwoordigers van de ATIA, ORMA, Kamer van Koophandel, AHARA en Casino Association in de gelegenheid gesteld om met de regering van gedachten te wisselen over de Kansspelverordening die de afgelopen dagen nogal wat deining veroorzaakte toen gesproken werd over nationalisatie in de toekomst.

De vertegenwoordigers van handel, hotels en casino's werden op de hoogte gesteld door de regering, dat het hier alleen nog maar een ontwerp betreft dat naar de Staten werd gestuurd, hetgeen betrokken organisaties de kans geeft om door de Staten gehoord te worden over deze kwestie.

Voorts heeft minister mr Hendrik Croes de gelegenheid geopend voor bilateraal overleg tussen de bewindsman en betrokken partijen door tussenkomst van de directie Wetgeving. Dit voorstel viel in goede aarde. De vrees voor nationalisatie werd duidelijk uiteengezet. Hierdoor is ook de bezorgdheid bij betrokken sectoren weggenomen. De betrokken instanties stelden zaterdag in een gezamenlijke verklaring waardering te hebben dat de regering op korte termijn bereid was hen te ontvangen om deze kwestie te bespreken.

Zwaargewonde bij verkeers ongeluk

ORANJESTAD — Op de hoofdverkeersweg naar San Nicolas ter hoogte van de verkeerslichten van Savaneta vond zaterdagavond tegen acht uur een ernstig verkeersongeval plaats.

Een 47-jarige autobestuurder kwam doordat hij links van de weg reed - vermoedelijk verkeerde hij onder invloed - tegen een tegenligger aan. Hij raakte in zijn wagen geklemd. De materialenwagen van de Brandweer moest eraan te pas komen om hem te bevrijden. Met een ernstig verwonde arm werd hij naar het hospitaal gebracht, geopereerd en in de intensive care unit opgenomen. Zijn situatie is stabiel.

■ *ORANJESTAD — De best geklede vrouwen van Aruba werden tijdens het geslaagde Prestige Award in Hyatt Hotel in de bloemetjes gezet.*

Best geklede dames van Aruba



Voor Prost bewijs van roekeloosheid

Senna besluit seizoen met voortijdig vertrek

ADELAIDE - Een slechter afscheid van het seizoen kon Ayrton Senna zich niet wensen. De Braziliaan wilde gisteren in de zestiende en laatste race van de strijd om de wereldtitel in de Formule 1-klasse bewijzen de beste te zijn, na alle kritiek over de manier waarop hij in Suzuka (jap) zijn tweede wereldtitel veroverde.

Op het circuit van Adelaide reed de dertigjarige Braziliaan 61 ronden aan de leiding om vervolgens zijn McLaren buiten de baan te parkeren. Weg kans op zijn zevende overwinning van het seizoen, weg mogelijkheid zijn geschonden imago enigszins op te poetsen. De crash - op het moment dat hij zijn eerste achtervolger al op twintig seconden achterstand had gezet - gaf zijn kritische volgers weer de mogelijkheid hun gal over de eigengereide Braziliaan te spuwen.

Het onvrijwillige vertrek van Senna leverde diens landgenoot Nelson Piquet zijn tweede seizoenszege op. De routinier slaagde erin de Ferrari's van Nigel Mansell en Alain Prost achter zich te houden.

De Australische Grand Prix had voor de strijd om de wereldtitel niets meer te betekenen. Twee weken eerder was de titel al aan Senna vergeven. De manier waarop de Braziliaan tijdens de Grand Prix van Japan zijn rivaal Prost uitschakelde, vormde in Adelaide een prettig surrogaat voor het gemis aan spanning. Het bakkeleiende tweetal deed diverse, geslaagde pogingen de toch al vertroebelde verhouding tot een nulpunt terug te brengen.

WRAAK

Ferrari wilde wraak in de 500ste Grand Prix uit de geschiedenis. Van de goede bedoelingen kwam weinig terecht. Senna pakte voor de 52ste keer in zijn loopbaan de beste startpositie en leek na 61 van de 82 ronden onbedreigd op de zege af te stevenen. Tot zijn onverwachte en onnodige crash. "Senna is levensgevaarlijk. Voor zichzelf en de anderen", kon Prost na afloop niet nalaten andermaal een sneer uit te delen.

Senna, ietwat teleurgesteld over zijn nieuwe tegenslag in Australie, verklaarde genoeg te hebben van het gezeur van de onttroonde kampioen. "Hij heeft altijd wat te klagen. Hij maakt zichzelf belachelijk met zijn klachten", aldus de nieuwe titelhouder.

Prost kon niet profiteren van de schuiver van Senna. Dat kon wel de oudste vos onder de raceduivels: Nelson Piquet. De drievoudige wereldkampioen, 38 jaar, vierde na Suzuka zijn tweede overwinning van het seizoen. Hij nam net voldoende risico om de aanstormende Nigel Mansell voor te blijven. Bij Benetton incasseert Piquet voor elke zege 200.000 gulden. In vijftien dagen werd hij dus bijna vier ton rijker. Prost werd op grote achterstand derde, voor Senna's ploeggenoot Berger.

Prost had voor de wedstrijd al blijk gegeven van zijn slechte humeur. Bij een rijdersvergadering over de veiligheid van het circuit in Adelaide had hij de sprekers minutenlang zwijgzaam aangehoord, om daarna zonder iemand nog een blik waardig te keuren de zaal te verlaten. Hij werd daarvoor officieel op de vingers getikt. Bij het schieten van de gebruikelijke groepsfoto bleef de onttroonde wereldkampioen ook weg. "Een kinderachtig kereltje", oordeelde Senna.

Gran Prix zege voor Piquet



■ADELAIDE - De Braziliaanse coureur Nelson Piquet won gisteren de Grand Prix van Adelaide, Australië, nadat zijn landgenoot wereldkampioen Ayrton Senna voortijdig werd uitgeschakeld. 'Oude vos' Piquet hier met de fraaie trofee.
(Satellietfoto / AFP)

Ruiz en Perez bokskampioenen

ACAPULCO - Bokser Jose "Cheito" Ruiz uit Puerto Rico heeft zaterdag zijn wereldtitel in het zwaar-vlieggewicht (WBO-versie) behouden door de Mexicaan Armando Velasco in Acapulco op punten te verslaan.

De Mexicaan Isidiro Perez behield zijn wereldtitel in het vlieggewicht (WBO-versie) door, eveneens op punten, de Chileense uitdager Ali Galvez twaalf ronden van zich af te houden.

Coach over algemeen tevreden

Toast met melk op succesvolle roeiers

LAKE BARRINGTON -Nederland handhaafde zijn uitstekende positie in de roeiwereld, vierde een primeur, en toch heerste aan de wal van Lake Barrington in Tasmanië een gevoel van spijt. "Vorig jaar stond ik hier met een glas champagne, nu met een bekertje melk", zei coach Jan Klerks.

Zijn dubbel-vier had net afstand gedaan van de wereldtitel met de vijfde plaats en zijn skifeuze Harriet van Ettekoven miste op driehonderdste seconde de bronzen medaille. De succescoach bleef voor een keer met lege handen staan. "Het kan niet altijd kaviaar zijn", zei hij gelaten.

Die gemeenplaats werd door Frans Gobel niet gehoord. Hij zou er om gelachen hebben. De 31-jarige IJmuidense gynaecoloog werd vorig jaar in het Joegoslavische Bled na jaren knokken eindelijk wereldkampioen. Hij verloor sindsdien in de lichte skiff geen enkele wedstrijd meer. Na zijn voortreffelijke seizoen was het dan ook geen verrassing dat hij voor een uniek feit tekende: Gobel werd de eerste Nederlandse roeier in de historie die zijn wereldtitel prolongeerde. Nederland had voor het goud van Gobel al twee medailles binnen. In de eerste wedstrijd pakte de lichte vier-zonder-stuurman van Frank Gerritse, Pim Laken, Han de Regt en Mark Emke de bronzen medaille achter de Bondsrepubliek en Frankrijk. Dit betekende een revanche voor vorig jaar toen door een blunder de finaleplaats werd vergeven.

Lichte skifeuze Laurien Vermulst roeide naar zilver. Het grootste deel van de wedstrijd leidde de Utrechtse. De Deense Mette Bloch Jensen sprintte haar tijdens de de laatste 300 meter voorbij. Bij de finish voelde Vermulst allereerst spijt, dat haar de wereldtitel was ontglipt. "Ik was graag wereldkampioen geworden", zei ze. Achteraf was zij best blij met de gemaakte progressie. Vorig jaar in Bled moest ze zich nog met brons tevreden stellen.

UITSTEKEND

Met drie medailles deed Nederland het op de eerste finaledag uitstekend. De lichte dubbel-twee van Daan Boddeke en Jan van Bekkum had net misgegrepen. Op de tweede finaledag roeiden nog vier Oranjeboten. Het werden twee vierde plaatsen en een vijfde stelling plus een zilveren medaille voor de vier-zonder-stuurman. De zware vier-zonder, getraind voor Walter den Bieman, had een uitstekend jaar, gaf het Nederlandse boordroeien (een riem per roeier) met de lichte equivalent weer een gezicht. Tweede plaatsen in sterk bezette internationale wedstrijden in Essen en Luzern gaven een indicatie van een hoopvol wk in Tasmanië. Het werd uiteindelijk zilver.

Met vier medailles op acht finaleplaatsen was de Nederlandse teamleiding in zijn nopjes. Een goud, twee zilver en een brons betekende een stabilisatie van vorig jaar. In Bled was de score 2-1-1.

Zweed krijgt finale in één set cadeau

Blessure plaagt Becker op jacht naar Edberg

PARIJS - Boris Becker slaagt er maar niet in nummer een van de wereld te worden. Vijf jaar lang al jaagt hij dat ideaal met niet aflatende verbetenheid na. Dit weekeinde leek hij er dichterbij dan ooit. Maar juist in de rechtstreekse confrontatie met Stefan Edberg knapte er gisteren iets in zijn linkerdijbeen. Bij de stand 3-3 in de finale van Parijs moest hij de strijd staken.

Die opgave had nogal wat gevolgen. Niet alleen behoefde Edberg zich weinig inspanning te getroosten voor de hoofdprijs van een half miljoen gulden, de Zweed liep bovendien in punten zover op zijn concurrent uit, dat Becker hem hooguit pas ergens in het vroege voorjaar van 1991 weer zal kunnen bedreigen. Vooropgesteld dat de 22-jarige in Monaco woonachtige Duitser snel herstelt. Daar was gisteravond nog weinig zekerheid over. Een zege in Parijs zou Becker in feite voorbij Edberg hebben gebracht. Niet direct, maar een week later wel. Na het wegvallen van de punten die beide spelers vorig jaar in dezelfde week verdienden, zou de volgende stand resteren: 1. Becker 3546 punten, 2. Edberg 3519 punten. In dat geval zou Becker op 12 november als nummer een zijn begonnen aan het wereldkampioenschap van de ATP in Frankfurt. Nu start Edberg er als eerste met 3539 punten en brengt Becker - als hij meedoet - 3421 punten mee.

KORT

De finale duurde slechts 34 minuten. Becker voelde bij de stand 2-2 iets knappen in zijn linker bovenbeen, hield de strijd nog twee games vol maar strompelde toen naar scheidsrechter Ings: "Het spijt mij zeer, maar zelfs met de beste wil van de wereld gaat het niet meer.

Met het gemakkelijk verdiende half miljoen kan Edberg de boete betalen. De tennisvakbond wil tien procent van zijn jaarverdiensten hebben, omdat de Zweed te weinig toernooien speelde. Duitsland bleef niet geheel zonder toernooi-zege. In de Noorse havenstad Bergen zegevierde Alexander Mronz met 6-4 6-4 over de Zweed Jan Gunnarsson. De 25-jarige Duitser, die daarmee voor het eerst tot de tophonderd van de wereldranglijst doordrong, had in de halve finales net 0-6 6-3 7-6 gewonnen van Paul Haarhuis.

Prestigezaak voor Sovjets

Sponsors in voor tennis in Moskou

MOSKOU - De financiering van het eerste Grand Prix tennistoernooi in Moskou heeft geen enkele moeite gekost. De sponsors stonden voor de Sovjet primeur in de rij. Naast het chemische bedrijf Bayer hebben Lufthansa, Kodak, Pepsi, Pan American en enkele kleinere bedrijven diep in de buidel getast om hun reclameboodschappen in de sporthal kwijt te kunnen.

Het toernooi, dat maandag van start gaat, kent een prijzengeld van 330.000 dollar (bijna zes ton) en is volgens het sportblad Sovjetski Sport voor de Oosteuropeanen een erezaak geworden. Het ligt in de bedoeling het voortbestaan van het evenement voor tien jaar veilig te stellen. Hoeveel de sponsors hebben bijgedragen, is niet naar buiten gebracht.

"Afhankelijk van het succes moet blijken of ons land in de toekomst meer van dergelijke hoogstaande evenementen kan organiseren", schrijft het blad deze week.

Dat de Sovjets belang hebben bij het welslagen van de "tennis-operatie" valt af te leiden uit de ongebruikelijk positieve opstelling van de ministerraad van de grootste deelrepubliek van de Sovjetunie. De ministerraad keurde tijdens een speciale vergadering de invoering van de strijd om de Kremlin-cup goed.

Voor Sovjet-begrippen liggen de toegangsprijzen uitzonderlijk hoog. De tennisliefhebbers moeten tussen de vijf en acht roebel (vijftien en 25 gulden) betalen om de professionals aan het werk te zien. Het gemiddelde maandloon van een arbeider ligt in de Sovjetunie op 700 gulden. Om tijdens de eerste dagen verzekerd te zijn van een volle sporthal, worden scholieren gratis toegelaten.

Tot de deelnemers in Moskou behoren Andres Gomez, winnaar van Roland Garros, Emilio Sanchez, Brad Gilbert en de plaatselijke favoriet Andrei Tsjesnokov.

Sport in het kort

VOETBAL - Zuid-Korea ziet mogelijkheden in 2002 de strijd om de wereldtitel voetbal binnen te halen. Volgens een regeringswoordvoerder heeft de overheid de haalbaarheid van het evenement onderzocht. De FIFA is voorstander het evenement over twaalf jaar in Azië te houden. Ook Japan en China komen in aanmerking voor de organisatie van het wk.

****

ATLETIEK - De Amerikaanse verspringer Larry Myricks is door de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) voor het leven geschorst omdat hij tijdens het afgelopen winterseizoen drie maal, in Hamilton (Can), Sevilla en New York, is betrapt op het gebruik van verboden stimulerende middelen. De 34-jarige Myricks, die bij de strijd om de wereldtitels in 1987 (Rome) en bij de Olympische Spelen van Seoul brons veroverde, heeft een persoonlijk record van 8,74 meter staan.

****

VOETBAL - Bernd Hollerbach heeft donderdag gekozen voor een tweejarig profcontract bij FC St. Pauli, waar hij tot het einde van dit seizoen als amateur gaat spelen. De 20-jarige middenvelder van Kickers Wurzburg gaf aan de Hamburgse club de voorkeur boven het FC Nurnberg van Arie Haan, dat ook in hem was geïnteresseerd.

VOETBAL - De 20-jarige Thomas Brolin is in Zweden gekozen tot voetballer van het jaar 1990. De speler van AS Parma werd uitverkoren door een jury van sportjournalisten en vertegenwoordigers van de voetbalbond. In Denemarken was Peter Schmeichel van Brondby IF volgens de kenners de beste in 1990. De 26-jarige Schmeichel kreeg bijna twee keer zoveel stemmen als Erik Rasmussen. Bent Christiansen werd derde.

Monica Seles dichter bij Navratilova

OAKLAND - Monica Seles heeft gisteren in de Amerikaanse stad Oakland haar aanspraken op de tweede plaats op de wereldranglijst, achter Steffi Graf, weer meer kracht bijgezet. De 16-jarige Joegoslavische versloeg in de finale van het toernooi in Oakland de Amerikaanse Martina Navratilova in twee sets (6-3 7-6) en verkleinde daarmee het verschil met de vroegere nummer een van de wereld nog verder.

Seles had in Oakland, waar op de winnares een bedrag van 125.000 gulden lag te wachten, de mogelijkheid de partij nog simpeler in twee reeksen af te werken. Op 5-2 in de tweede set begon haar arm echter te trillen. "Ik durfde het niet af te maken. En in de tiebreak kan het alle kanten op" aldus Seles. Dat gebeurde echter niet. Op 5-5 verloor Navratilova haar opslag, en zag zij Seles met de winst wegglippen.

Russische zege voor Chili



■ SANTIAGO (Chile) - De Rus Sergei Sujoruchenkov is winnaar geworden van de vijfde Ronde van Chile, een rit met een aantal zware bergetappes. De 34-jarige Sujoruchenkov is geen onbekende in de wielersport. In 1982 werd hij wereldkampioen op de weg bij de Olympische Spelen.
(Satellietfoto / AFP)

Topscorers Eredivisie

DEN HAAG - De topscorers in de Nederlandse Eredivisie na de gisteren gespeelde competitiewedstrijden zijn:

1. Ellerman (PSV) 10
2. Pettersson (Ajax) 9
3. Bergkamp (Ajax) 7
4. Stewart (Willem II), Romario (PSV), Houtman (Sparta), Berghuis (Volendam) en Van der Laan (Feyenoord) 6

Enthousiasme Heerenveen niet voldoende

Ajax wijst Friezen op op groot klasseverschil

HEERENVEEN - Ajax heeft met koel meesterschap gebruik gemaakt van het respect dat in de provincie -en ook in Friesland- bestaat voor de landskampioen. Het resultaat tussen vechtlust en kwaliteit is vastgelegd in een score van 4-1. De uitslag had gemakkelijk anders kunnen zijn, de winnaar stond al vroeg vast. Heerenveen heeft iets te veel tijd nodig gehad om te ontdekken dat in het Abe Lenstra-stadion, gisteren door de langdurige regenval een deeltje van het Friese merengebied, ook betere voetballers hun problemen kennen. Een kwart van de wedstrijd werd daarvoor gebruikt en daarna moest een achterstand van 0-2 worden weggewerkt. Dat was een onmogelijke opgave.

Het respect zat niet alleen in de bereidheid van Maarten de Jong om ballen voor de Ajacieden op te halen, die de Amsterdammers hautain lieten liggen, maar ook in de angst van de verdedigers bij de eerste aanvallen van Ajax. Lubbe van Dijk, belaagd door Winter, werkte al na honderd seconden de bal achter zijn doelman, Joop Gall herhaalde het een kleine vier minuten later bijna.

WILSKRACHT

Die onvolkomenheden van een elftal dat alleen al om zijn wilskracht en enthousiasme te goed is om uit de Eredivisie te verdwijnen, zijn feitelijk niet te voorkomen. In de aanval en op het middenveld kan de fysieke kracht gebruikt worden, in de laatste lijn nauwelijks omdat daar de dreiging van de vrije trap na een overtreding te zwaar is. De Friezen kennen geen selectief gebruik van de lichaamskracht. Het is alles, of niets. Zo was het voetbal ook. Heel weinig in ieder geval in de beginfase, heel veel in het midden van de strijd en tenslotte bleek toch alle moeite voor niets. Ajax, zonder Witschge, was het sterkst op links en vond aan die kant ook de eerste treffers van Van Dijk/Winter en Wouters. Van dat moment, toen er niets meer te verliezen was dus in feite, gebruikte de Friese ploeg letterlijk en figuurlijk alles wat het elftal in huis heeft. De tegentreffer van Van Dijk, na een beste voorzet van Verbeek, was olie op het vuur.

Alle goede wil hielp de Friezen echter aan weinig kansen. Die bleven voor Ajax, dat Wouters iets meer in de buurt van zijn drie verdedigers hield en toch aanvallend aanzienlijk beter de weg wist op het aan de zijkanten zeer slecht bespeelbare veld. Zijn machtsvoetbal hield Heerenveen nog een kwartier na rust vol. Menzo echter ging niet opzij bij pogingen van Gall en Van Dijk, Decheiver liet een mooie kans liggen. Trainer Korbach: "Bij 1-2 heb je nog een partij goede hoop, als de gelijkmaker lang uitblijft, red je het niet tegen een ploeg als Ajax. Zij zijn gewoon even beter, dat weet je, maar je behoeft er niet op voorhand van uit te gaan dat de betere altijd wint. Wij hebben in ieder geval geprobeerd er een wedstrijd van te maken."

Een wedstrijd, met nog altijd de mogelijkheid van een gelijkmaker, bleef het tot een kwartier voor tijd. "Wij hebben onze problemen gehad", vond collega Beenhakker. "Iedere ploeg die tegen ons speelt, voetbalt enorm opgefokt. Iedere tegenstander gebruikt zijn fysieke kracht en dat is nu juist niet ons sterkste punt. Vroeger zijn wij er wel in meegegaan, nu proberen wij het voetballend op te lossen en dat is bij vlagen heel goed gelukt. Het gaat in ieder geval een stuk beter dan vorig jaar." Het lukte ook zonder Witschge en Vink. De verdediger viel na een half uur uit met een spierblessure in het dijbeen, Silooy nam zijn plaats in en Blind speelde het laatste uur in het hart van de verdediging met de allure van de man die precies weet wat hij kan. De zekerheid van Ajax gedragen door Blind, de ervaring van Wouters, het werk van Winter en het inzicht van Pettersson, werd in het laatste kwartier beloond met treffers van invaller Willems en Pettersson.

Doelman zoekt hulp in verdediging



■ *FRANKFURT - Doelman Andreas Koepke (rechts) van FC Nuernberg haalt verdediger Vlado Kasalo erbij om een aanval van Eintracht Frankfurt te helpen afslaan. De wedstrijd in de competitie van de Bundesliga eindigde in een doelpuntloos gelijkspel.* (Satellietfoto / AFP)

Roda voelt zich bestolen bij Feyenoord

Ajax en PSV winnen zonder veel moeite

DEN HAAG - Ajax en PSV kregen bij hun eenvoudige zeges van afgelopen weekeinde in de Eredivisie de nodige hulp van de tegenstander. Lubbe van Dijk van Heerenveen zette de landskampioen al na twee minuten met een eigen doelpunt op het spoor van de overwinning toen hij Swager met een slim balletje passeerde. Snoei en Van der Gaag schoten beiden in het verkeerde doel en hielpen PSV zo mede aan de 6-1 tegen Sparta.

Ajax bleef makkelijk overeind tegen de krachtpatsers uit Friesland. Vanwege de goede voetbalsfeer in het Abe Lenstra-stadion zou het jammer zijn als Heerenveen na een seizoen uit de Eredivisie verdwijnt, gezien de povere kwaliteit van de voetballers is dat zeer wel denkbaar. PSV, dat de van blessures herstellende Koeman en Romario dinsdag wil laten meedoen in een oefenpartij tegen DHC, kwam met de 6-1 tegen Sparta enigszins in de buurt van de monsterscore van afgelopen seizoen: 9-1. PSV speelde verre van groots, maar de Rotterdammers boden alle gelegenheid.

FC Groningen en FC Den Haag staan trots geklasseerd als derde en vierde. Voor ruim 14.000 toeschouwers liepen de noorderlingen na de rust weg van FC Twente dankzij uitblinker Meijer. Huizingh en de Joegoslaaf Djurovski (2). Co Adriaanse, trainer van Den Haag, hield na de zege van 2-1 bij RKC de mond over een langdurig verblijf in de top. Adriaanse zegt al tevreden te zijn als zijn club niet degradeert. Vooral de onervaren spelers Valk, Vriesde en Van Eijkeren speelden goed. Valk en Danen, met vier doelpunten de clubtopscoorders, zorgden voor 0-2. Brard scoorde vier minuten voor tijd tegen.

Roda JC voelde zich bestolen bij Feyenoord. De wedstrijd liep in de slotfase uit de hand, nadat scheidsrechter Reygwart Feyenoord een strafschop had gegeven. Volgens hem had Broeders Griga neergelegd. Invaller Van der Laan benutte de buitenkans (2-1), Van de Luer reageerde even later zijn frustraties af op een tegenstander en kreeg rood. Na het laatste fluitsignaal wilden sommige Roda JC'ers Reygwart te lijf. Aanvoerder Hanssen hield zijn companen nog enigszins in de hand. Trainer Reker veegde na afloop de vloer aan met het scheidsrechterskorps en de KNVB-strafsprekers. Hij kondigde aan alle wedstrijden van het eerste en tweede elftal op video te laten zetten. Hij hoopt zo bewijzen te verzamelen voor oneerlijk gefluit. Tot het tumult gebeurde weinig en scoorden Griga en Groenendijk.

STERKE GENERALE

Vitesse, dat woensdag in de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker een voorsprong van 1-0 verdedigt tegen Dundee United, won de matige derby bij NEC met 2-0. De doelpunten, beide na rust, waren fraai: een volley van Van den Brom en een stiftbal van Latuheru.

Volendam won voor het eerst sinds 1982 thuis van Fortuna Sittard (2-1), dankzij Pastoor en Berghuis. Tegendoelpunt: Reijners uit een strafschop. Onderin de ranglijst verdubbelde MVV zijn puntentotaal naar vier door met 2-0 van SVV te winnen. Van Berge Henegouwen uit een strafschop en Francois in de slotminuut ontketenden een bescheiden Maastrichts feestje. FC Utrecht versloeg Willem II met 1-0 door toedoen van Alflen. De negen wedstrijden in de Eredivisie trokken ruim 86.000 toeschouwers. Het Abe Lenstra-stadion in Heerenveen was als enige uitverkocht: 12.500 mensen. Van de Luer van Roda JC ontving als enige de rode kaart.

Spanning in Belgische competitie

DEN HAAG - De uitslagen op de elfde speeldag in de Belgische competitie luiden: Beerschot - AA Gent 2-3, Standard Luik - KV Kortrijk 1-0, Charleroi - Anderlecht 1-1, Club Brugge - Ekeren 2-1, Waregem - Club Luik 1-0, Racing Genk - Lierse SK 0-0, KV Mechelen - Antwerp 2-2, RWDM - St. Truiden 2-2, Lokeren - Cercle Brugge 2-0.

Standard Luik en AA Gent leiden met beide 18 punten uit elf wedstrijden, gevolgd door Club Brugge met 17 punten.

Rotterdamers geven monsterzege cadeau

PSV wint geflatteerd van angstig Sparta

EINDHOVEN - Sparta heeft de overwinning van PSV (6-1) zaterdagavond in zijn juiste proporties gezet. Zeer zwakke ogenblikken van Snoei, die Ellerman op de belangrijke momenten altijd kwijt was en Metgod, eigen doelpunten van Snoei en Van der Gaag hebben PSV aan vier doelpunten geholpen. Dat was te veel van het goede voor de winnaar, die met knikkende knieën en volgens coach Hans van Doorneveld zonder enige vorm van agressie werd tegemoet getreden. "Wij wilden er een leuke wedstrijd van maken, maar die 9-1 van vorig jaar heeft er vrijwel zeker voor gezorgd dat er een heel angstig Sparta stond."

ILLUSIE

De score wekt de zoete illusie dat PSV zijn tegenstander door alle hoeken van het veld heeft gejaagd. Vergeet het maar. PSV heeft voor Chovanec als vervanger van de geblesseerde Popescu in het veld kwam, nimmer snelheid gemaakt, niet een keer echt op de bal gejaagd. Vermoedelijk in de rechtvaardige overtuiging dat de Spartanen die na korter of langer tijd toch wel zouden inleveren. Die passieve instelling van de "machtige" voorkwam zelfs het kleinste vonkje vuur in het duel.

PSV werkte zoals een oudemannenploeg in een lage klasse van de onderbond, dat een elftal jongere spelers, die het nooit zullen leren, ontmoet en rustig wacht op het moment van de ineenstorting. Robson: "Het heeft te maken met drie wedstrijden in minder dan een week. Ik heb gezegd dat die instelling mentaal en niet lichamelijk is. Als je denkt dat je moe bent, doen de benen alsof ze moe zijn."

Met Valckx deden Vanenburg en Ellerman niet mee aan het ondermaatse voetbal. Misschien zouden de heren Robson en Dorjee daar eens over kunnen denken. Hun "vondst" Vanenburg van de rechtervleugel te halen en hem midden op het veld te posteren, Ellerman op rechts te zetten en Kalusha op links, is slechts afgedwongen door de noodzaak een oplossing te vinden voor het opvangen van de blessure van Romario. De uitvinders in de technische staf van Nederlands duurste verdediging hebben de moeilijkheden perfect opgelost, maar zullen ongetwijfeld weer in de problemen komen bij de aanstaande terugkeer van Romario, Koeman en Van Aerle.

Dan zal ook Bosman weer de volle wind tegen krijgen. Bosman stond op het punt eindelijk weer eens een doelpuntje te maken, toen Snoei de bal in eigen doel werkte. Hij scoorde toch, in blessuretijd en daar jubelden elf PSV-ers en meer dan 20.000 toeschouwers om, alsof er een wonder was geschied. Misschien was dat ook wel zo. Treffers een en vijf kwamen van de zekere rechtervoet van Ellerman, twee (onmiddellijk na rust) en vier werden door Spartanen gemaakt en nummer drie -slechts enkele minuten na de tweede- ontstond uit een afstandsschot van Vanenburg, waarbij Metgod als een beginneling de bal door zijn handen liet schieten.

■ *HONGKONG - De damesploeg van Cuba heeft gisteren in Hongkong China met 3-2 verslagen in de halve finale voor het w.k. dames volleybal. In de finale komt Cuba nu uit tegen de ploeg van de Verenigde Staten. Op de foto: een blok van Mercedes Calderon en Tania Ortiz pareert een harde smash van de Chinese He Yunshu.* (Satellietfoto / AFP)

Cubaans blok bleek ondoordringbaar



Doelpuntloos gelijk tegen Burgos

Barcelona klaart het niet zonder Koeman

BARCELONA - Ronald Koeman staat nog geen week buiten spel of er is in Barcelona al sprake van het Koeman-syndroom. De 0-0 tegen Burgos wekte zaterdag in Nou Camp het hoongelach van de 80.000 toeschouwers. Barcelona speelde zonder Koeman onzeker. De organisatie ontbrak, het spel was chaotisch. De thuisclub creëerde twee kansen.

Serna en Salinas misten de mogelijkheden. Voor Burgos, dat in deze competitie 0-0 overeenkwam bij Atletico Madrid en landskampioen Real vorige week met 2-1 versloeg, raakte de Roemeense international Balint twee keer het houtwerk.

Door de remise van Barcelona, het eerste puntverlies op eigen veld, liep de voorsprong terug tot een punt op Sevilla, dat met 1-0 Sporting Gijon versloeg. Het doelpunt kwam op naam van de Chileen Ivan 'de verschrikkelijke' Zamorano.

Real Madrid bracht de achterstand terug tot drie punten door de zege met 2-1 op Español. De benauwde overwinning bracht geen verandering in de crisis-sfeer bij de koninklijke. De toekomst van trainer Toshack is nog even wankel. In de Spaanse hoofdstad circuleren diverse namen als eventuele opvolger.

Uit eigen kring worden Di Stefano en Del Bosque, beiden oud-spelers, naar voren geschoven. Daarnaast zijn de Argentijnen Menotti en Bilardo mogelijke kandidaten. De naam van Hiddink komt niet meer in het rijtje voor. Nieuw is die van Español-trainer Aragones, de verliezer zondag in Madrid. Voor Real maakte Butragueño voor 75.000 toeschouwers beide doelpunten.

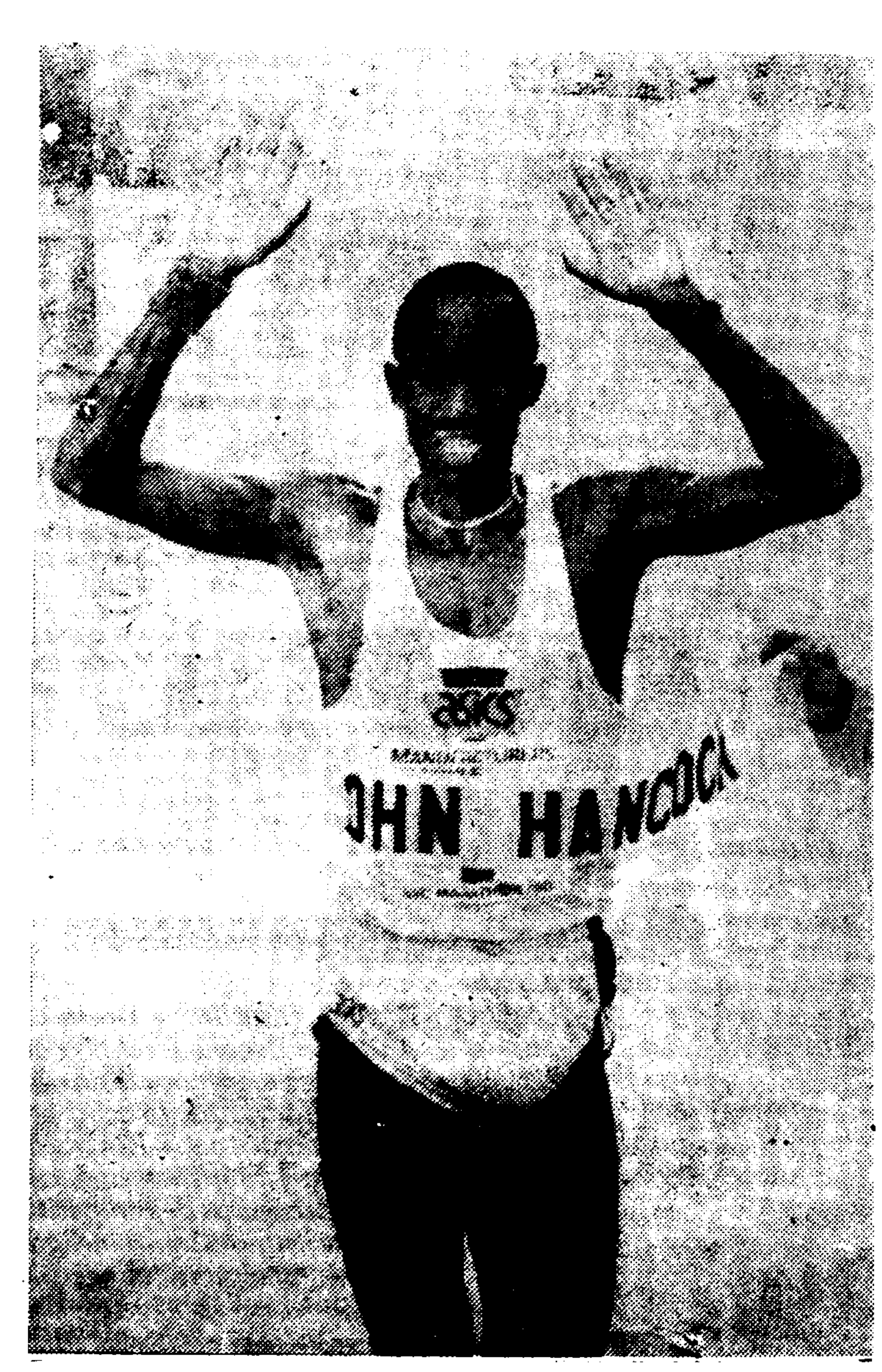
ALGEMEEN - Vier oud-topsporters krijgen maandag in het gebouw van de UNESCO de trofee Pierre Coubertin uitgereikt voor hun positieve houding ten opzichte van de sport in het algemeen en de tegenstander in het bijzonder. Deze fair play bokaal gaat naar Vera Caslavska (tsj/turnen), Chris Evert (vst/tennis), Ken Rosewall (aus/tennis) en Pirmin Zurbriggen (zwi/ski).

Ernstige rellen bij voetbal

BONN - Niet alleen in de voormalige DDR neemt het voetbalvandalisme hand over hand toe, de supporters uit de "oude" Bondsrepubliek Duitsland laten zich evenens gelden. Hielden de relschoppers vorige week nog huis tijdens de interlandwedstrijd in Luxemburg, zaterdag was de bekerderby tussen Hannover 96 en Hamburger SV aanleiding tot ernstige ongeregeldheden. De aanhang van beide verenigingen gingen elkaar voor aanvang en na afloop van de wedstrijd te lijf of bestookten elkaar met gas- en luchtdrukpistolen van afstand. Zes agenten raakten licht gewond. De politie arresteerde in totaal 22 man.

Ook tijdens de wedstrijd, die 120 minuten duurde, was het onrustig in het stadion. Vanaf de tribune, die voornamelijk werd bezet door de HSV-aanhang, werd onophoudelijk vuurwerk richting veld afgeschoten. Scheidsrechter Peter Molm zag zich genoodzaakt het duel verscheidene keren te onderbreken.

Kort voor het einde van de reguliere speeltijd verzocht hij de Hamburgse aanvoerder Beiersdorfer de supporters, die over de omheining wilden klimmen, tot bedaren te brengen. Een stortbui hielp hem daarbij.



Poolse overeind in spannende damesfinale

Kenyaan Wakiihuli wint warme New York Marathon

NEW YORK - Douglas Wakiihuri loopt slechts weinig marathons maar wel de belangrijkste. In New York stond de Kenyaan gistermorgen aan de start voor zijn achtste wedstrijd over 42 kilometer en 195 meter, zijn eerste in de Verenigde Staten. De 27-jarige Afrikaan, die in Japan woont, behaalde de vierde overwinning in zijn carrière in 2 uur, 12 minuten en 39 seconden.
Eerder zegevierde Wakiihuri bij de strijd om de wereldtitel in 1987 in Rome, in 1989 won hij de marathon van Londen en in januari van dit jaar was hij de snelste in Auckland in de strijd om de titel van het Britse Gemenebest. In 1988 eindigde Wakiihuri als tweede achter de Italiaan Gelindo Bordin in het Olympisch kampioenschap in Seoul.

Wakiihuri had een ruime voorsprong op zijn naaste concurrent, de Mexicaan Salvador Garcia, die veertig seconden moest toegeven. Veel geringer was het verschil in de wedstrijd voor de vrouwen. Wanda Panfil zegevierde in 2.30.45 en behaalde daarmee haar derde belangrijke overwinning in 1990. Eerder dit jaar was de Poolse de snelste in de marathons van Nagoya en Londen. De tweede plaats was, evenals vorig jaar, voor de Amerikaanse Kim Jones. Zij had slechts vijf seconden achterstand op Panfil.

WARM EN VOCHTIG

In 1989 ging de twintigste marathon van New York met de winnende tijd van 2.08.01 van Juma Ikangaa, hij verdrong daarmee wereldrecordhouder Belaneh Densimo die Rotterdam had gewonnen in 2.08.39 van de eerste plaats van de jaarranglijst, als snelste van 1989 de geschiedenis in. Goede tijden waren gezien de weersomstandigheden in New York dit jaar niet mogelijk. De temperatuur was ruim boven de twintig graden en de luchtvochtigheid zeer hoog.

Wakiihuri vertrok als negentienjarige naar Japan om daar te studeren maar in de eerste plaats om zijn droom in vervulling te zien gaan een van de beste marathonlopers ter wereld te worden. Hij vond zijn coach en trainer in Kiyoshi Nakamura. In 1985 overleed Nakamura, die de Kenyaan in denken en doen veranderde in een Japanner. Wakiihuri vond in Shinetsu Murao een nieuwe trainer. In training legt de Afrikaan op topdagen een afstand van bijna 70 kilometer af. Op die dagen besteedt zijn trainer soms vier uur aan het bereiden van speciale maaltijden.

FAVORIETEN

Wakiihuri en Ikangaa, de twee grote favorieten, liepen de wedstrijd onder dwang van de omstandigheden, behoudend. De verwachting was dat zij halverwege afstand zouden nemen. Pas rond de 32ste kilometer nam Wakiihuri afstand van zijn concurrenten. Alleen de Mexicaan Salvador Garcia bleek in staat tot volgen maar de loper, die in 1989 de marathon van East Rutherford won in 2.10.47, verloor in de laatste tien kilometer toch veertig seconden. De Engelsman Steve Brace werd derde. Juma Ikangaa moest als vierde op de finishlijn in het Central Park uiteindelijk bijna twee minuten toegeven aan de winnaar.
Een opvallende prestatie leverde de 41 jaar oude veteraan Campbell uit Nieuw Zeeland die op de vijfde plaats eindigde en een nieuw trajectrecord voor veteranen vestigde met 2.14.34.

VROUWEN

Wanda Panfil kwam na bijna vijftien kilometer alleen aan de leiding in de vrouwenwedstrijd. De race van de loopsters leverde twee 'records' op. De winnende tijd van Panfil was de 'langzaamste' sedert 1978, toen Grete Waitz de eerste van haar in totaal negen overwinningen in New York boekte in 2.32.30. Nooit was het verschil tussen de nummers een en twee bij de vrouwen zo gering als zondag: vijf seconden. Grete Waitz, de 'koningin van de marathon van New York' kon niet voor de tiende maal zegevieren. De 37-jarige Noorse, die lange tijd geblesseerd is geweest, werd in haar eerste marathon sedert twee jaar moeizaam vierde in 2.34.34. Zij moest de Duitse Katrin Dorre, die in 1988 in seoul voor de DDR het brons op de marathon veroverde en na bijna twee jaar pauze wegens een zwangerschap weer op het langste loopnummer startte, in 2.33.21 laten voorgaan. Zowel Douglas Wakiihuri, die voor een startgeld van zes getallen in dollars door een sponsor naar New York was gelokt, als Wanda Panfil kreeg een overwinningspremie van 26.385 dollar, het aantal yards dat een marathon lang is, en een Mercedes ter waarde van 34.000 dollar.

De ruim 25.000 deelnemers uit meer dan tachtig landen liepen tevens voor de kankerbestrijding omdat bij de grondlegger en race-director van de marathon van New York, Fred Lebow, in februari een hersentumor is geconstateerd.

UITSLAG

De uitslag van de 21ste New York City Marathon: Mannen: 1. Wakiihuri (ken) 2.12.39, 2. Garcia (mex) 2.13.19, 3. Brace (gbr) 2.13.32, 4. Ikangaa (tan) 2.14.32, 5. Campbell (nwz) 2.14.34, 6. Maher (can) 2.15.05, 7. Lopez (mex) 2.16.33, 8. Tolstikov (sov) 2.16.38, 9. Steffny (dui) 2.16.47, 10. Ortiz (col) 2.16.57, 11. Zepeda (mex) 2.17.01, 12. Kortelainen (fin) 2.18.38, 13. Crespo (spa) 2.18.43, 14. El-cheraqaoui (ita) 2.18.55, 15. Ten kate (ned) 2.19.16, 16. Herrera (mex) 2.19.41, 17. Ekblom (fin) 2.20.29, 18. Herbstrith (bra) 2.20.33, 19. Rivas (mex) 2.20.37, 20. Marczak (pol) 2.20.51

Vrouwen: 1. Panfil (pol) 2.30.45, 2. Jones (vst) 2.30.50, 3. Dorre (dui) 2.33.21, 4. Waitz (noo) 2.34.34, 5. Soejeva (sov) 2.35.48, 6. Villeton (fra) 2.36.12, 7. Ivanova (sov) 2.36.29, 8. Ditz (vst) 2.37.15, 9. Palm (zwe) 2.38.00, 10. Vaill (vst) 2.38.05.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur
dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.4[illegible] uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30 12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd van 7 tot 23 jaar.

******

Doelpuntloos gelijkspel in Paramaribo

Gebrek aan schutters doet Antillen das om

PARAMARIBO - Een oud euvel heeft de Antilliaanse selectie tijdens de wedstrijd tegen het Surinaamse elftal gisteravond weer parten gespeeld: men kan in belangrijke wedstrijden kennelijk geen doelpunten maken. De Antillianen waren praktisch de gehele wedstrijd in de meerderheid. Bijna voortdurend werd het Surinaamse doel belaagd door de Antilliaanse aanvallers, maar het ene doelpunt dat gemaakt moest worden om nog op gelijke hoogte te komen met Suriname dat de uitwedstrijd op Curacao met 1-0 won, bleef uit.

Door het doelpuntloze gelijkspel in Paramaribo zijn de Antillen uitgeschakeld voor verdere deelname in het Concacaf-toernooi, jammer, want er had zeker een overwinning ingezeten, zelfs met een grotere score dan 1-0 die de Antillianen een plaats in de volgende ronde had kunnen bezorgen.
Ondanks de moeilijke terreinomstandigheden- er werd op gras gespeeld wat de Antillianen niet gewend zijn en bovendien regende het af en toe behoorlijk hard- kwam de Antilliaanse selectie vrij snel in zijn spel. Er werd van achter uit opgebouwd en naarmate de wedstrijd vorderde werden ook de nodige kansen om te scoren geschapen. Maar de afwerking ontbrak en als er dan op het doel geschoten werd was daar een in goede vorm stekende doelman die de weg naar de zege voor de Antillen afsneed.
Toch kan de Antilliaanse selectie tevreden zijn met het vertoonde spel. De verdediging was solide en de sporadische Surinaamse aanvallen werden probleemloos opgevangen.

ZURICH - De tuchtcommissie van de Europese Voetbalunie UEFA, heeft 37 voetballers, verdeeld over 23 ploegen, aanstaande woensdag een rustdag voorgeschreven. De betroffen voetballers zijn geschorst voor de tweede wedstrijd uit de tweede ronde van de strijd om de drie Europese bekertoernooien. Zwaar getroffen zijn de Italiaanse ploeg AS Roma, dat vier spelers moet missen in het duel tegen Valencia, Dinamo Bukarest, drie spelers tegen FC Porto, CSKA Sofia, drie spelers tegen Bayern München, Steaua Bukarest, drie spelers tegen Montpellier, en Ferencvaros dat tegen Brondby drie invallers moet opstellen.

Uitslagen Ned.voetbal

DEN HAAG - De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden voor de Nederlandse competitie Eredivisie luiden:

PSV - Sparta 6-1
MVV - SVV 2-0
RKC - Den Haag 1-2
Heerenveen - Ajax 1-4
NEC - Vitesse 0-2
Utrecht - Willem II 1-0
Volendam - Fortuna S 2-1
Groningen - Twente 4-0
Feyenoord - Roda JC 2-1

Eerste divisie:

Telstar - Den Bosch 0-3
Veendam - Excelsior 1-2
Heracles - RBC 1-1
GA Eagles - Dordrecht 0-1
Wageningen - Helmond Sp 3-0
Graafschap - Eindhoven 3-1
NAC - Cambuur 5-2
AZ - Haarlem 0-3
Emmen - FC Zwolle 2-2
Vlissingen - VVV 0-3

Amerikaan Waight wint in Washington

WASHINGTON - De Amerikaan Waight heeft gisteren de Marine Corps Marathon in Washington gewonnen in een tijd van 2 uur 21 minuten en 32 seconden. Bij de vrouwen zegevierde de Russin Markova in 2.37.00. Er waren in totaal 13.000 deelnemers onder wie een grote delegatie van mariniers uit Curacao.
De uitslag: Mannen: 1. Waight (vst) 2.21.32, 2. Rollins (vst) 2.26.41 vrouwen: 1. Markova (sov) 2.37.00, 3. Ray (vst) 2.44.48

Liverpool geeft Spurs geen kans

LONDEN - Liverpool heeft de aanval van Tottenham Hotspur afgeslagen. De club van manager Dalglish won gisteren in het hol van de leeuw met 1-3. Rush opende in de 38e minuut de score en voegde er vier minuten na de pauze de tweede treffer aan toe. Twee minuten later halveerde Lineker tot uitzinnige vreugde van de 35.033 toeschouwers de achterstand. In de 67e minuut stelde Beardsley de overwinning voor Liverpool veilig (1-3). Door de overwinning behield Liverpool vier punten voorsprong op Arsenal. De achterstand van Tottenham groeide tot negen punten. Manchester United heeft zich op het eigen Old Trafford voor de tweede keer binnen vier dagen gemanifesteerd als reuzedoder in het Engelse topvoetbal. De roemruchte club versloeg zaterdag Crystal Palace, dat dit seizoen nog niet had verloren, met 2-0. Eerder in de week werd Liverpool met 3-1 beroofd van een record van twintig wedstrijden zonder nederlaag.

Alle wedstrijden in Guatemala gewonnen, ook finale

Aruba ontvangt zijn basebal ambassadeurs op grootse wijze

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Op de Arubaanse luchthaven heerste gisteravond een uitgelaten doch ook een emotionele stemming toen de Arubaanse selectie als kampioen van het baseballtoernooi in Guatemala, waardoor men zich het recht verwierf om aan de Panamerikaanse baseballstrijd op Cuba deel te nemen, werd binnengehaald.

In de laatste wedstrijd - Aruba werd ongeslagen kampioen - werd het sterke Brazilië met 14-6 aan de Arubaanse zegekar gebonden. Het begin van deze wedstrijd was Aruba erg zenuwachtig. In de eerste twee innings wist Brazilië reeds een voorsprong van 5-0 te behalen doch daarna nam Aruba het heft in handen en het team speelde werkelijk als een team, zette alles op alles en bracht de overwinning naar Aruba.

EENHEID

De jonge spelers Richard Flanegin en Omar Iglesia bleken de meest waardevolle spelers te zijn. Manager Cai-Cai Williams met zijn coach Johnny Thiel konden niet uitgepraat raken over de wijze waarop het Arubaanse team het ene land na het andere versloeg. De moraal, de discipline en vooral de eenheid van het team brachten Aruba deze welverdiende overwinning.

Cai-Cai William vertelde de pers, dat het de eerste maal was dat hij met een team op reis ging waarin een dergelijke eenheid heerste. Eensgezind bereidde iedereen zich op de wedstrijden voor. Hij verwacht, zonder namen te noemen, dat deze Arubaanse selectie bij de komende Panamerikaanse Spelen zeker van zich zal laten horen.

Velen waren gisteravond op de luchthaven aanwezig waar men de vreugde over het behaalde Arubaanse succes niet onder stoelen of banken stak. Het was een feestvierende en enthousiaste menigte, die Aruba's 'baseball-amabassadeurs' groots ontving.

Minister voor Sportzaken mr Hendrik Croes was aanwezig om namens de regering de kampioensbaseballploeg gelukwensen aan te bieden met het behaalde succes. De stemming op de luchthaven steeg ten top toen ook de karnavalsgroepen van Aruba uit Curaçao terugkeerden waar Aruba bij het International Carinival Costume Festival alle belangrijke prijzen had gewonnen.

****

TURNEN - Het jurylidmaatschap van de vroegere wereldkampioene turnen Nelli Kim is voorlopig ten einde. De Russische, in Minsk trainster van Svetlana Boginskaja, is door de internationale federatie wegens het toekennen van te hoge punten bij de finale van de wereldbeker, afgelopen weekeinde in Brussel, voor onbepaalde tijd geschorst.

Baghdad laat alvast groep Duitsers en Belg vrij

Brandt alleen naar Irak

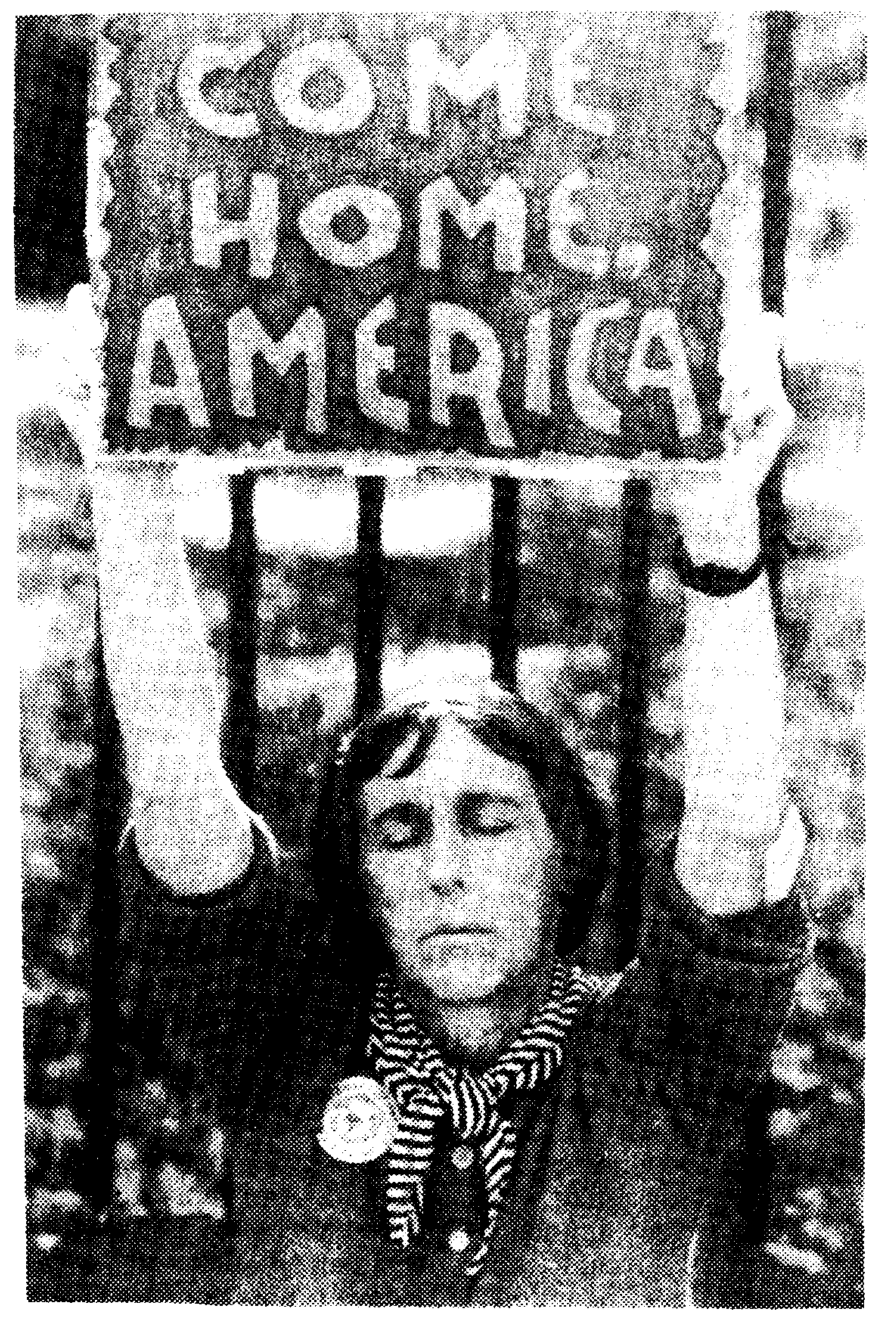
BONN - Nadat pogingen van de Duitse regering waren gestrand om de voormalige bondskanselier Willy Brandt te bewegen in naam van de Verenigde Naties naar Baghdad te laten gaan om daar meer gijzelaars vrij te praten, is zondag vast komen te staan dat Brandt zonder andere Duitse of Europese politici naar Irak vertrekt, met slechts vier medewerkers en in de buik van het vliegtuig een lading medicijnen. Irak liet alvast een groep Duiters vrij en een Belg.

In een persverklaring zei de regering in Bonn dat de Iraakse regering het bij een uitnodiging aan Brandt had gelaten en geen andere politici had gevraagd naar Baghdad te komen, waardoor de mogelijkheid van een brede Europese delegatie was komen te vervallen, aldus Bonn. In politieke kringen in Bonn werd gezegd dat bondskanselier Helmut Kohl Brandts partij, de SPD, liever niet alleen de eer van een geslaagde missie had gegund. Er is in de bondsrepubliek door familieleden van de gijzelaars gedemonstreerd tegen het feit "dat de regering niets doet." De SPD zit in de oppositie en op 2 december zijn er algemene verkiezingen.

Tijdens een persconferentie zondag ontkende Brandt dat hij zelf de afgelopen dagen had gestreefd naar een soort officiele rugdekking van VN-secretaris Javier Perez de Cuellar. "De hele wereld kent mij ook zonder een aanbevelingsbrief van Perez de Cuellar" zei Brandt. Hij voegde er aan toe van begin af aan van plan te zijn geweest om alleen te gaan. "Ik ben mans genoeg om te zeggen wat ik te zeggen heb" aldus de oud-staatsman, voorzitter van de Socialistische Internationale, winnaar van de Nobelprijs voor de vrede en erevoorzitter van de SPD.

Het doel van mijn reis is humanitair en politiek, zei Brandt. "Het is wel duidelijk wat ik met humanitair bedoel. Mijn politieke inspanningen zullen inhouden dat ik zal proberen te ontdekken of er een alternatief voor oorlog is" zei Brandt tegen journalisten.

Irak liet zondag een Belg en veertien Duitsers vrij, allen werknemers van de firma Strabag die publieke werken in Irak heeft uitgevoerd. De gijzelaars zijn zondag in de Jordaanse hoofdstad Amman geland en zouden vandaag (maandag) in Frankfurt arriveren. De woordvoerder van de SPD, Eduard Heusden, verklaarde tegenover het Britse persbureau Reuters dat het "onzin" is dat Brandt garanties van Saddam Husayn heeft gekregen dat hij niet met lege handen maar met alle ongeveer vierhonderd Duitse en honderd andere gijzelaars zal terugkeren. Dergelijke verhalen doen de ronde in de Duitse pers. "Er zijn geen concrete toezeggingen" zei Heusden, maar: "Willy Brandt verwacht niet dat hij over de kwestie van de gijzelaars hoeft te onderhandelen."



WASHINGTON - Een deelneemster aan een stille gebedswake buiten het Witte Huis toont de duidelijke boodschap van deze groepering: namelijk het terugroepen van de Amerikaanse interventiemacht in de Golf-regio. Ongeveer veertig mensen namen aan de gebedswake deel.
(AFP-satellietfoto)

Parijs scheldt deel schulden Caïro vrij

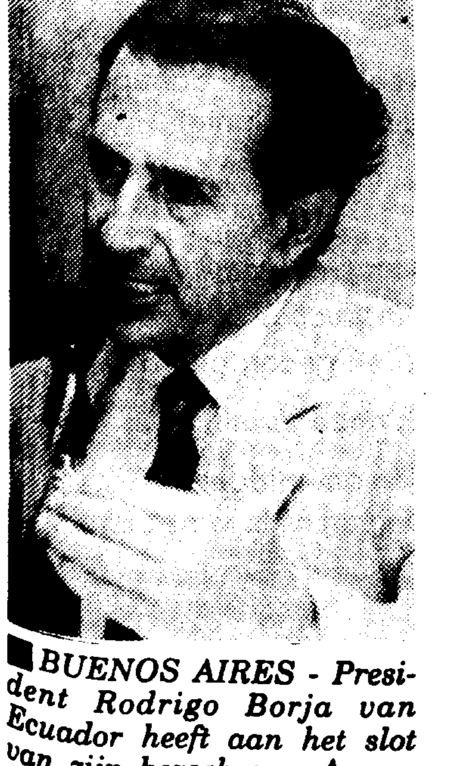
ALEXANDRIA/JEDDAH - De Franse president Francois Mitterrand heeft zondag na gesprekken met de Egyptische president Hosni Mubarak gezegd dat hij "positief gereageerd" heeft op een verzoek om een deel van de schuld van Egypte aan Frankrijk kwijt te schelden.

De regeringen van de Golfstaten waren de eersten die Egyptische schulden afschreven, gevolgd - vorige week - door het Amerikaanse congres dat ondanks protesten van pro-Israelische afgevaardigden een streep zette door ruim zeven miljard dollar.

Parijs heeft al eerder bijna veertig miljoen dollar hulp toegezegd. Mitterrand bevestigde het cijfer dat in de wandelgangen was gevallen: het gaat om een kwijtschelding van bijna vijf miljard gulden, op een totale schuld van - volgens Westerse economen - ongeveer acht miljard dollar. De Franse president sprak twee uur met Mubarak. Mubarak verklaarde zich na afloop van het gesprek optimistisch over het effect van de economische boycot van Irak. "Het embargo kost tijd. Als het volledig wordt uitgevoerd en als alle landen zich eraan houden, zullen we bloed vergieten voorkomen" zei de president.

Mitterrand vloog inmiddels terug naar Parijs waar hem een ontmoeting wacht met de Jordaanse koning Husayn. Jordanie heeft zich achter het idee van Sovjet-president Michail Gorbatsjov geschaard om een top van alleen Arabische regeringsleiders over de Golfcrisis te beleggen. In de marge van een internationale conferentie over het klimaat die vanaf dinsdag in Geneve wordt gehouden, zal de koning misschien VN-secretaris Perez de Cuellar en de Britse premier Thatcher ontmoeten.

Samenwerking beklemtoond



BUENOS AIRES - President Rodrigo Borja van Ecuador heeft aan het slot van zijn bezoek aan Argentinie een onderhoud met de pers gehad. Daarbij wijdde hij veel aandacht aan de samenwerkingsakkoorden welke hij heeft ondertekend met zijn Argentijnse collega Carlos Menem. Ook het oliebeleid van Ecuador kwam ter sprake. Excuador is lid van de OPEC.

ELISABETH HOLLANDER: GEZIN ALS EENHEID

Betty Russell op Congrecur-congres

Aantal tienermoeders neemt onrustbarend toe

= door Henny Harinck =

WILLEMSTAD - Optimisme naar aanleiding van de lage kindersterfte, maar pessimisme ten aanzien van de kwaliteit van leven van het kind in het Caribisch gebied, werd geuit door UNICEF-topvrouw Betty Russell op het dit weekeinde gehouden Congrecur-congres 'Gezin en kind: onderzoek en vooruitzichten voor het komende decennium'. Als voornaamste aandachtspunt noemde Russell het onacceptabel hoge aantal tienermoeders in de Cariben. Momenteel is ongeveer 40% van de Caribische bevolking jonger dan 15 jaar.

De 'babyboom' onder minderjarigen - er zijn zelfs gevallen bekend van elfjarige moeders - kan dit percentage doen oplopen tot 50%. Met alle gevolgen van dien, zoals een ontoelaatbare groei van de groep economisch afhankelijken. Met de 'kindertop'-ontmoeting nog vers in het geheugen pleit Russell voor extra aandacht aan de rechten van het kind.

Niet alleen de fysieke gevaren voor de tienermoeders tijdens de zwangerschap en de geboorte zijn serieus te nemen, ook de consequenties van het jeugdige ouderschap brengen vele risico's met zich mee, volgens Russell. 'Kinderen zijn mentaal niet voorbereid op een taak als ouder, ze zijn immers zelf nog in volle ontwikkeling. Deze jonge ouders begrijpen het gedrag van hun baby's niet voldoende om ze adequaat op te kunnen voeden.'

Russell pleit dan ook voor een uitgebreide opvang van deze moeders om ze de beginselen van goede hygiëne, voeding en met name geestelijke gezondheid bij te brengen.

VERRIJKING

'Hoe kan het gezin weer een gezonde eenheid worden?', vormde de kernvraag in het betoog van Elizabeth Hollander. Het ontbreken van gezamenlijke idealen, het relativeren van traditionele denkkaders en een sterke behoefte aan vrijheid zijn volgens de Curaçaose lerares de oorzaken voor het hoge percentage echtscheidingen en buitenechtelijke kinderen in de regio. Toch bieden deze veranderende normen en waarden ook de mogelijkheid voor een verrijking van onze mogelijkheden, aldus Hollander. De herontdekking van de gelijkwaardigheid van man en vrouw en met name de complementariteit in het gezin kan juist een nieuwe zekerheid en eenheid scheppen, volgens haar. In een complementair gezin zien de gezinsleden zich als een onderdeel van het geheel en vullen zij elkaar aan in hun onvolkomenheden. Het communiceren met elkaar kan het gezin weer tot een hechte eenheid maken, waarbij ieder gezinslid zich afvraagt 'Wat hebben de andere leden van ons gezin nodig en wat zijn hun rechten?'

In de bijdrage van de Jamaicaanse Joan Spencer-Rowe werd aandacht besteed aan het kind met leer-, lees-, schrijf- en spelproblemen. Ten onrechte wordt dit kind volgens haar veelvuldig bestempeld als 'geestelijk minder begaafd'. Als bekend voorbeeld van een genie met leerproblemen noemde zij Einstein. Hij leerde met veel bijstand toch lezen en schrijven dankzij een geduldige moeder die vertrouwen had in de capaciteiten van haar zoon. 'De kinderen met leerproblemen als gevolg van bijvoorbeeld afasie zijn vaak hyperactief: ze zitten geen minuut stil. Bovendien zijn ze snel afgeleid. Zulke kinderen vergen veel aandacht en verzwaren de taak van ouders en onderwijzenden', aldus Spencer-Lowe die in Kingston met deze kinderen op het MICO CARE Centre werkt. Gezien haar ervaringen zijn deze kinderen niet gebaat bij opname in speciale centra maar juist bij handhaving op normale scholen waarbij ze met aangepast lesmateriaal en speciaal getrainde onderwijzenden beter opgevangen moeten worden. En omdat deze kinderen nogal eens buiten de boot vallen in het gezin is het ook nuttig gebleken dat ouders beter leren om te gaan met de 'handicap' van hun kroost, aldus de Jamaicaanse.

WORKSHOPS

Na de lezingen werd op het congres steeds de mogelijkheid geboden om in workshops dieper in te gaan op de aan de orde gestelde problemen. Hierbij kwamen ook de praktische vaardigheden aan bod. Veel aandacht trok het onderzoek dat dr Monica Payne verrichtte op Barbados. Zij heeft een methode ontwikkeld om de visie van kinderen op hun gezin te peilen door middel van tekeningen. Aan een groep kinderen vroeg zij het gezin te tekenen waarin zij leven. Hoewel het onderzoek nog gaande is kon zij al wat voorlopige richtlijnen meegeven aan de aanwezigen. Bij deze tekeningen kan bij voorbeeld gelet worden op de positie van het kind zelf ten aanzien van de andere gezinsleden wat dan iets duidelijk kan maken over de relatie van het kind tot de ouders. Uitwisseling van ervaringen, met name op de workshops, werd verder als uitermate zinvol ervaren door de congresgangers.

Bijdrage Lions aan brigadiertjes



WILLEMSTAD — De Curaçao Lions Club heeft in overleg met de Vereniging Veilig Verkeer Curaçao (VVV) besloten om de schoolverkeersbrigade die dit jaar haar 35-jaar bestaat een speciaal ontworpen VVV/Lions T-shirt aan te bieden. Zo'n shirt gaat naar de 999 verkeersbrigadiertjes.

De Curaçao Lions Club heeft zich doorgaans achter de inspanningen van de Vereniging voor Veilig Verkeer geschaard door mee te helpen aan de verbetering van de verkeersveiligheid op Curaçao.

Wnd gouverneur opent UNA-cursus

Groeiende belangstelling voor Caribisch gebied

= door Henny Harinck =

WILLEMSTAD - In de komende twee weken zullen maar liefst twintig colleges over historische, sociologische en politieke aspecten van het Caribisch gebied gegeven worden aan de UNA. Gisteren werd de cursus Caribistiek officieel geopend door waarnemend gouverneur Rose Mary de Paula, die te kennen gaf zelf de komende twee weken plaats te zullen nemen in de collegebanken om getuige te kunnen zijn van de belangwekkende reeks lezingen.

Een aantal deskundigen zijn door de UNA in samenwerking met de OKSNA aangezocht om onderwerpen als slavenhandel, migratie, politieke geschiedenis en dekolonisatie in het Caribisch gebied te behandelen, onder wie prof. dr Harry Hoetink. Hij startte de cursus met een lezing over de kolonisatie van het Caribisch gebied, waarin hij de ontdekking van Amerika in de vijftiende eeuw centraal stelde.

BEWUSTZIJN

Er is de laatste jaren een groeiende belangstelling voor de historie van het Caribisch gebied. De waarnemend gouverneur sprak van een 'groeiend Antilliaans bewustzijn'. Dr Gert Oostindie achtte het daarom een eer om ter plaatse de cursus te hebben kunnen organiseren. 'Het is een voordeel dat wij de lezingen voor een Caribisch publiek mogen geven. Het zet ons met beide benen in het grondgebied dat we vanuit onze ivoren torentjes aan de andere kant van de wereld bestuderen.' Oostindie vindt het een voordeel dat deze cursus niet alleen voor studenten maar ook voor belangstellenden toegankelijk is. Hij gaf aan dat het ook mogelijk is voor geïnteresseerden om incidenteel een lezing te volgen.

Op 6,7,8,9,12,13,14,15 en 16 november vinden er steeds twee colleges plaats: 's-middags van 15.00 tot 17.00 uur en 's-avonds van 20.00 tot 22.00 uur. Op zondag 11 november worden er van 11.00 tot 13.00 uur twee lezingen gegeven. Het is mogelijk dat de cursisten naderhand een certificaat uitgereikt krijgen, waarvoor zij een examen moeten afleggen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Partijleider Ellis wijst kritiek af

Erfpacht aan Orcobank was geen beleid van UPB

KRALENDIJK — Het verwijt dat het project ten zuiden van het Parker Hotel Point of Bonaire een bewijs van slecht beleid is geweest van de UPB, wijst partijleider Rudi Ellis resoluut van de hand. Het bedoelde project is van de Orco Bank dat onder de naam Playa Marina Resorts nv naast Parker een tweede toeristisch project wil realiseren.

Over de plotselinge verdeling van het voormalige Flamingo Paradise-terrein zijn al veel woorden gesproken.

In eerste instantie zou het terrein in erfpacht gegeven worden aan Robert Parker die daar zijn vijf steren-hotel (driehonderd tot zeshonderd dollar per nacht; red.) momenteel bouwt en in december zal openen. Vrij plotseling echter werd bekend, dat ook de Orco Bank het oog had laten vallen op het terrein ten noorden van de luchthaven waar de Venezolaanse firma Fundeos CA in opdracht van Flamingo Paradise aantrekkelijke kanalen had laten graven.

De kritiek, die nu uitgeoefend wordt wegens een slecht beleid, wijst Ellis af, zeggende dat het juist het vorige PDB/POB-Bestuurscollege is geweest die met Orco Bank cq. Playa Marina Resorts had onderhandeld.

Partijleider van de Paboso Norwin Willem wees er kortgeleden op dat bij de vernieuwing van het telefoonkabelnet Telbo nv kabels heeft gelegd in een terrein waarop het project van Playa Marine Resort gebouwd zal moeten worden.

Ellis tegenover de Amigoe: 'Dat is niet ons probleem maar dat van de Orco Bank. Zij zullen de kosten moeten gaan dragen om de telefoon- en electriciteitskabels van hun terrein moeten verwijderen. Uiteraard kunnen wij als overheid niet gaan zitten afwachten wanneer de Orco Bank van plan is aan hun project te beginnen. In feite was de bedoeling dat zij al in januari zouden gaan beginnen en nu zullen zij zelf de consequenties moeten dragen van hun eigen vertraging'.

Volgens Ellis werd er door de PDB/POB geen enkele voorwaarde aan de Orco Bank gesteld. De UPB had daarbij volgens Ellis wel andere voorwaarden voor ogen, afgezien nog van het feit, dat dit terrein nimmer in handen gegeven mocht worden van een investeerder. Nu is er namelijk geen enkele mogelijkheid meer om in de toekomst de Flamingoluchthaven uit te breiden.



KRALENDIJK - Curoil en Bonoil vertegenwoordigers vereeuwigd tijdens de door Curoil aangeboden cocktailparty in het Sunset Beach hotel op Bonaire. Naast Hugo Gerharts (geheel links) de man van de financiën Anthony Haile. Een oude bekende van Bonaire met vele herinneringen aan het eiland waar zijn vader in de dertiger jaren gezaghebber was, Kocki Statius van Eps, Jaap Kaljouw (operation manager), de heer Van der Biest en tenslotte Curoil-direkteur die in deze functie ook zijn eerste lustrum viert Marcial Nicolina.



KRALENDIJK - Voor Bonoil-direkteur Hugo Gerharts een cadeau van Curoil-directeur M. Nicolina ter gelegenheid van het eerste lustrum van beide bedrijven. Op de foto links Gerharts en rechts Nicolina.

Curoil schenkt podium voor regatta

KRALENDIJK — Talrijke genodigden onder wie gedeputeerde Cai Marsera en VBB-voorzitster Marisela Croes maakten vrijdagavond van de gelegenheid gebruik om de jarige Curoil/Bonoil geluk te wensen met hun eerste lustrum. Behalve een geschenk voor Hugo Gerharts liet Curoil ook een aardige verrassing achter voor het Regattacommitee. Tijdens de uitstekende cocktailparty in het Sunset Beach Hotel waar tevens een verrassend goed snackbuffet geoffreerd werd aan de gasten, was niet alleen gelegenheid tot feliciteren, maar ook om kennis te maken met de top van de Curaçaose Curoil. Tijdens de party voerde Curoil-directeur Marcial Nicolina kort het woord, maar lang genoeg om Gerharts te fêteren, die met zijn Kralendijk Handelsmaatschappij (HMK) al zoveel jaren verantwoordelijk is voor de uit Curaçao aangevoerde produkten.

Ook de coördinator van de Bonaire Sailingregatta Niki Tromp kreeg een geschenk in zijn functie als bestuurslid van de regatta: een eenvoudig in elkaar te zetten podium, dat het gewoonlijke vele getimmer voor het Bestuurskantoor tot nul zal reduceren. Aan het ontstaan van Curoil en de daaruit voortkomende Bonoil heeft de Amigoe in de vrijdageditie al uitgebreid aandacht besteed.

"Nationale" fuseert met NMB-Postbank

DEN HAAG AMSTERDAM - Het verzekeringsconcern Nationale Nederlanden en NMB Postbank bereiden een fusie voor.

Besprekingen hierover zijn in een zodanig stadium gekomen dat de verwachting is gewettigd dat overeenstemming kan worden bereikt, zo blijkt uit een vandaag (maandag) uitgegeven gezamenlijke verklaring. Na eerdere bundelingen tussen ABN en AMRObank alsmede AMEV en de Verenigde Spaarbank is dit de derde grote financiele fusie van 1990 in Nederland.

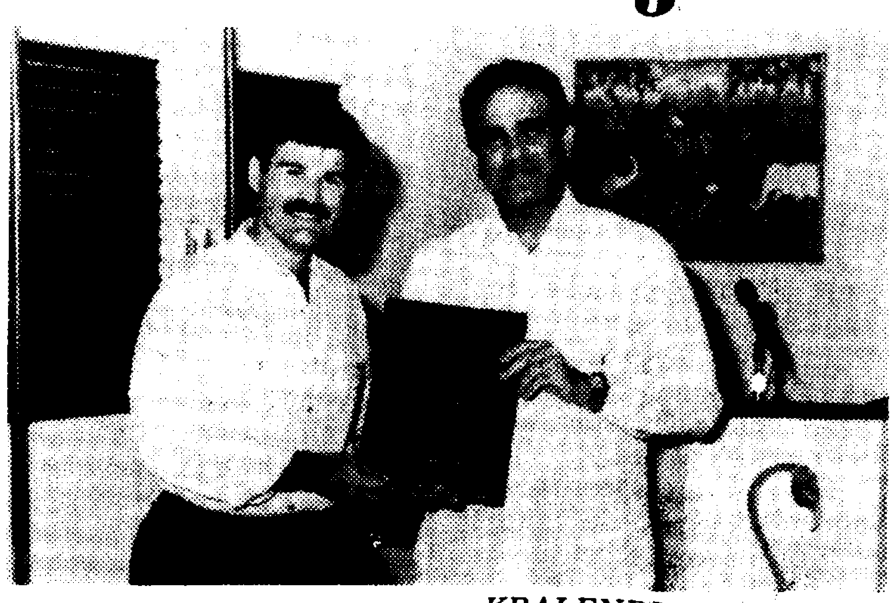
Vertegenwoordiger in V.S. Sam Kaluf:

Samenwerking ALM en Bonaire onontbeerlijk

KRALENDIJK — Ondanks alle aanmerkingen die bij tijd en wijle op Bonaire te vernemen zijn over de nationale luchtvaartmaatschappij, ALM, benadrukte gezaghebber George Soliana wel, dat de ALM in tegenstelling tot de vele beloften van andere maatschappijen volledig aan zijn verplichtingen voor Bonaire voldoet. 'Laten we eerlijk zijn en erkennen dat het de ALM is die Bonaire vijf rechtstreekse vluchten uit Amerika biedt. Drie van Miami en twee van New York', aldus gezaghebber Soliana.

Een goede gelegenheid om niet alleen twintig Amerikaanse, Colombiaanse en Venezolaanse reisagenten de geneugten en voordelen van Bonaire te laten kennen, maar ook om toch eens duidelijk de inspanningen van de ALM voor het Flamingo-eiland te erkennen. De komst van de reisagenten uit verschillende Amerikaanse staten tussen Florida en California was het initiatief van de ALM-general manager voor de VS en Canada Samir (Sam) Kaluf uit Curaçao. De aanleiding was de inauguratie van de derde rechtstreekse Miami-Bonaire-vlucht.

Alvorens Sam Kaluf een plakkaat van waardering te overhandigen, merkte gezaghebber Soliana op, dat ook objectief gezien Bonaire voor de Amerikaanse gasten een enorme vakantiebestemming moest zijn. Soliana achtte het plakkaat voor de jonge Curaçaoënaar meer dan verdiend voor de belangrijke bijdrage die Kaluf heeft geleverd voor het Bonaireaanse toerisme. ALM-general manager Kaluf zei op zijn beurt dat de huidige ontwikkeling van Bonaire het alleszins rechtvaardigt dat er door de ALM en de touroperators aandacht aan het eiland werd besteed.



KRALENDIJK — Voor ALM-vertegenwoordiger Sarim Kaluf die verantwoordelijk is voor de Verenigde Staten van Amerika en Canada een blijk van waardering van het Bestuurscollege, dat overigens op gezaghebber Soliana na, geheel verstek liet gaan op hun eigen aangeboden cocktailparty. Links Sarim Kaluf rechts gezaghebber Soliana.

Samir Kaluf: 'Er komen steeds meer kamers op Bonaire en dat is dan ook de voornaamste reden voor de uitbreiding van het vluchtschema. Belangrijk is evenwel dat iedereen beseft, dat vliegtuigen niet vanzelf vollopen. Wij werken daar in Amerika hard aan. Er zal een gedegen samenwerking moeten zijn tussen de ALM, Bonhata, Bonhama, de overheid en vooral de bevolking op Bonaire zelf.

Overigens heeft Kaluf alle vertrouwen in de toekomst; zelfs met de huidige lichte recessie in Amerika. Voor december is er gezien de boekingen geen enkele negatieve indicatie voor de toekomst, zegt hij.

Met nadruk bedankte de general manager van de ALM de marketing director van de Bonhata Hugo Gerharts, die enorm heeft bijgedragen voor de ontvangst van de travel agents, die in het Sunset Beach Hotel werden uitgenodigd voor de Bonairean night en het daarbij behorende diner.

Spoed-beraad van EG over gastenmissies

ROME - De EG-ministers van Buitenlandse zaken komen vanavond (maandag) in Rome bijeen voor spoedoverleg over de Golf-crisis. Naar verluidt in Italiaanse regeringskringen zal er vooral worden gesproken over de prive-missies van oud-politici uit verscheidene EG-landen om gijzelaars vrij te krijgen in Irak.

Vooral het bezoek van ex-bondskanselier Willy Brandt, die vandaag naar Irak vliegt, heeft bij verscheidene EG-landen weerstand opgeroepen. De vrees bestaat dat door dit soort prive-acties de solidariteit van de internationale gemeenschap in zijn verzet tegen de agressie van Irak wordt ondermijnd.

Carmo Cecilia in radiopraatjes

POB wil Bonaire niet isoleren van wereld

KRALENDIJK — Tijdens zijn politieke praatje voor Voz di Bonaire heeft POB-leider Carmo Cecilia opgemerkt, dat Rudi Ellis weinig inzicht heeft in het wereldgebeuren, wanneer hij hetgeen in de Antillen gebeurt wil vergelijken met de éénwording van Europa.

Cecilia verduidelijkt dat alle landen die zich in 1992 willen verenigen souvereine landen zijn die echter een eigen regering hebben en over hun eigen toekomst kunnen beslissen. De samenwerking in Europa is volgens Cecilia slechts ingegeven door de wil om samen te werken.

Carmo Cecilia: 'Bonaire is deel van een land waar de vertegenwoordiging in de Staten uit 22 leden bestaat, waarvan Bonaire er slechts drie heeft. De regering bestaat uit acht ministers en ook daar is Bonaire met één minister verre in de minderheid. Dat betekent dus, dat Bonaire bij het nemen van beslissingen uiterst beperkt is. Zowel in de Staten als in de ministerraad'.

AUTONOOM

Volgens de leider van de Bonaireaanse Arbeiderspartij zal Bonaire een autonome positie moeten innemen in het koninkrijk en dat opent de mogelijkheid voor het eiland zijn eigen beslissingen te kunnen nemen waardoor een optimale ontwikkeling min of meer gegarandeerd is. Economisch ziet Cecilia voor Bonaire wel een mogelijkheid in de regio. Met de andere Antilliaanse eilanden en zelfs met andere eilanden uit deze regio en Nederland. Dat zal echter moeten gebeuren op een basis van volledige vrijheid, aldus Carmo Cecilia.

Zoals bekend, opteert de POB voor een status aparte maar met nadruk zegt Cecilia dat de partij daarbij voor ogen heeft dat er een vrij verkeer blijft tussen de eilanden. Niet alleen voor personen, maar ook voor het marktverkeer.

Cecilia: 'Dat is zeer goed mogelijk als dat maar gebeurt op basis van overeenkomsten en afspraken tussen de betrokken eilanden. Het is geenszins de bedoeling dat Bonaire zich wenst te isoleren van de andere eilanden of landen'.

Ten overvloede zegt Cecilia dat het streven van de POB is dat Bonaire stevig op eigen benen staat, eigen beslissingen kan nemen en rechtstreekse staatkundige banden met Nederland blijft onderhouden.

Vooral als duikbestemming ideaal

Japanners tonen weer interesse voor Bonaire

KRALENDIJK - Hoewel de Japanners Bonaire al hebben ontdekt, is dat tot nog toe voornamelijk beperkt gebleven tot het maken van reclamefilms voor onderwaterfilm apparatuur. Als het aan Masami Ishkawa ligt, zal daar in de nabije toekomst zeker het nodige aan veranderen. Ishakawa is niet alleen reisagent, maar ook lid van het bestuur van de Kamer van Koophandel van Tokio.

Een veelzijdig man deze Masami Ishikawa ('zeg maar Sam') want in een tijdsbestek van nog geen twee minuten overhandigt hij een viertal visitekaartjes die telkens weer een andere belangrijke functie omschrijven. Ishikawa - voor de eerste keer op Bonaire, maar al vaker op Curaçao - is niet alleen bestuurslid voor de Caribische Kamer van Koophandel, maar ook directeur van de Nassau Kanko (carco) Service ltd., de Japan Florida Tour inc en de Ishikawa Tourservice of Florida met zoveel onderafdelingen dat het lijkt of hij half Japan in dienst heeft moeten nemen. Sam Ishikawa woont al 21 jaar in Miami waar hij de verbinding vormt tussen de Japanse archipel en het Caribisch gebied.

Ishikawa: 'Japanners hebben in Amerika vooral Californië en Florida als bestemming. Eenmaal in Florida zijn ze ook erg geïnteresseerd in het Caribisch gebied en met name duikbestemmingen. Van wat ik gezien heb behoort Bonaire ongetwijfeld tot de uitzonderingen. 'Zijn enthousiasme over de Nederlandse Antillen maakt hem trouwens ook erg nieuwsgierig naar Aruba, waar de mare van de lange witte zandstranden hem al bereikt heeft.

CALIFORNIE

Een wat vreemde eend in de bijt van reisagenten lijkt de vertegenwoordigster van Californië. Overigens niet alleen van deze zonnige en uiterst westelijk gelegen Amerikaanse staat, maar ook van Arizona en de aangrenzende staten Utah en Nevada. Californië kent een enorm aantal scubadivers. Zij kennen één (voor de meeste mensen ongelofelijk) nadeel van de Californische wateren. Ze zijn behalve in San Diego erg koud. Dat kan ook de reden zijn dat volgens de statistische gegevens van het Bonaireaanse toeristenbureau, meer dan 900 Californians het afgelopen jaar een bezoek brachten aan Bonaire. En het aantal stijgt, want de belangstelling voor het Flamingo-eiland stijgt enorm.

Hij moet wel toegeven dat de verbindingen tussen Californië (de westkust in het algemeen dus) en Bonaire wel onaantrekkelijk is, maar getracht wordt om daarin verandering te brengen. Het is vrijwel onmogelijk om zonder overnachting Bonaire te bereiken en de reis naar de duikbestemming vraagt dan ruim 24 uur, hetgeen zelfs de meest verwoede Amerikaanse duiker bijna te veel gevraagd is.

Volgens statenlid Papa Statia:

Werken in parlement eist veel verantwoordelijkheid

KRALENDIJK — De politicus met de meeste jaren ervaring op Bonaire is ongetwijfeld Camile Statia. Beter bekend als Papa Statia die na een korte periode in 1969 de Partido Democratico Bonairiano (PDB) verliet om zijn verdere politieke bestaan te wijden aan de Union Patriotico Bonairiano (UPB). De partij die hij diende als gedeputeerde, raadslid en minister. Ondanks zijn al geruime tijd geleden bereikte herfsttij, bekleedt Papa Statia momenteel een van de drie statenzetels die de UPB bij de laatste verkiezingen behaalde. Statia heeft een diepgewortelde liefde voor de UPB en alles wat daarmee samenhangt. Kritiek op zijn partij snijdt hem als een zwaard door de ziel en ondanks zijn af en toe gehanteerde diplomatie kan Papa Statia zeer verontwaardigd reageren op naar zijn mening onjuiste kritiek. Overigens is hij zeker niet blind voor de fouten die door de UPB worden gemaakt. Maar partijdiscipline verbiedt Statia daar openlijk over te praten.

Tijdens het 21-jarig bestaan van de UPB nam Papa Statia de gelegenheid te baat zijn positie in de Staten wat meer toe te lichten. Hij is zoals hij zegt geen Einzelgänger en blijft tijdens zijn werk niet alleen in nauw contact met zijn beide collega's in de Staten, maar ook met minister Jopie Giskus. Een van de grootste zorgen van Statia is onder andere de manier waarop de protectiemaatregelen ook voor Bonaire gelden.

BESCHERMING

Statia: 'Een groot probleem dat zich daarbij voordoet is het feit dat de marktbescherming die sommige fabrikanten op Curaçao hebben gekregen voor een periode van vijf jaar gegarandeerd zijn. Volgend jaar echter is die periode voorbij. Er is inderdaad al enige flexibiteit te bespeuren in de bepalingen, maar bij alle kritiek moeten we echter ook niet uit het oog verliezen dat wij in velerlei opzichten afhankelijk zijn van Curaçao. Dat betekent derhalve ook, dat overeenkomsten niet zo maar verbroken kunnen worden'.

Evenmin acht Statia dat mogelijk, omdat Bonaire erg veel hulp en medewerking van Curaçao ontvangt. (de zogenaamde samenwerkingsprotokollen op het gebied van onderwijs, financiën, gezondheidszorg zijn voornamelijk in het voordeel van Bonaire - red.). Statia sluit zeker niet uit dat er meningsverschillen kunnen zijn. Hij acht dat zelfs een gezonde ontwikkeling, maar een verschil mag naar zijn mening geen negatief karakter krijgen.

Parijs helpt vluchtelingen uit Liberia

PARIJS - De Franse regering heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag 3.067 Afrikaanse vluchtelingen uit Liberia geëvacueerd, zo is in Parijs meegedeeld. De vluchtelingen die afkomstig zijn uit Guinee, Senegal en Mali, worden per schip naar de Guinese hoofdstad Conakry gebracht. De operatie vond plaats onder toezicht van de Franse staatssecretaris voor Humanitaire zaken, Bernard Kouchner, zo verklaarde de Franse regering.

MENSEN

Tina gaat niet meer vreemd

"This is the end of my foreign affairs." Met die woorden luidde **Tina Turner** zondagavond in Rotterdam de titelsong van haar laatste album in. In een vol Ahoy, nam de Amerikaanse zangeres afscheid van haar concertpubliek.

Voor dit afscheidsconcert was de Maasstad uitverkoren omdat Nederland in 1983 aan de wieg van haar come-back stond. "I was here before my career started, and this hall was full", zo lichtte de zangeres deze keuze toe.

Even na negen uur ging het concert van start. De band zette met veel bombast "Steamy windows" in, waarop de zangeres zich met een uit het plafond neerdalende trap op het podium liet neerzetten.

De bijna twee uur durende show mondde uit in "Be tender with me baby", waarna "Tina" geëmotioneerd afscheid nam van haar enthousiaste publiek.

Naast hits van haar recente albums, speelde zij ook enkele van haar oude succesnummers zoals "Proud Mary" en "Nutbush". Met een zevenkoppige band en twee danseressen gaf zij een energieke show weg met veel licht- en vuurwerkeffecten.

Van heinde en verre was het publiek gekomen om dit laatse concert mee te maken. Op het parkeerterrein van Ahoy stonden bussen uit onder meer Duitsland, Denemarken en Groot-Brittannië.

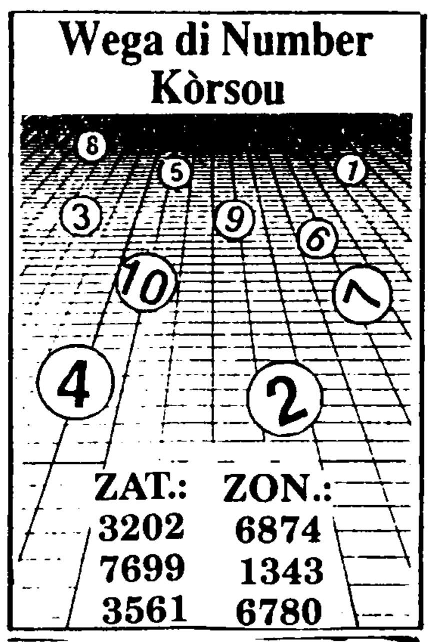
Dit afscheidsconcert vormde tevens de afsluiting van de Foreign Affair-tour, die de zangeres eerder dit jaar al naar Nederland voerde, toen naar De Kuip. Inmiddels hebben wereldwijd miljoenen mensen een van de 121 concerten uit deze reeks bijgewoond.

Tina Turner, toen nog samen met Ike, bracht in 1965 haar eerste single in Nederland uit, "River deep, mountain high". In het begin van de jaren tachtig begon zij aan haar solo-carrière. Sindsdien scoorde zij hit na hit.

Mary Martin overleden

Mary Martin, de actrice die op het toneel en voor de televisie gestalte gaf aan Peter Pan en vooral beroemd werd met haar rol in de musical "The sound of music", is zondag in haar woonplaats nabij Los Angeles overleden. Dat heeft haar agent Richard Grant meegedeeld.

Grant zei niet wat de doodsoorzaak was van de actrice die 76 jaar is geworden. De filmster onderging eerder dit jaar een operatie wegens darmkanker. Afgelopen maandag werd ze opnieuw voor enkele dagen in het ziekenhuis opgenomen. Mary Martin overleed op haar buitenverblijf Rancho Mirage in California.



■ Ook Oscar de la Renta heeft inmiddels zijn suggesties voor de komende lente en zomer gedaan. Deze creatie is een korte avondjak afgezet met geborduurde rozen. Het jak is gecombineerd met een "bubble" rok. De benaming spreekt voor zichzelf.



De beoordeling van ouderschapskwaliteiten is te uitsluitend gebaseerd op de emotionele band die vader of moeder met het kind heeft. **Ouderschap** wordt gezien als een puur emotionele relatie, andere belangrijke elementen blijven buiten schot. Tot deze conclusie komt de psychologe M. Wegelin in haar proefschrift "Moeders en vaders, scheiden en delen".

Wegelein promoveert op 9 november op dit proefschrift aan de universiteit van Amsterdam. Volgens de promovenda wordt te weinig rekening gehouden met de materiële en pedagogische kant van de ouder-kind relatie. Deze twee factoren komen meestal geheel neer op de ouder, vaak de moeder, waarbij het kind woont.

Wegelin analyseerde voor haar onderzoek de manier waarop na echtscheiding de ouderschapskwaliteiten van vaders en moeders worden vergeleken en al dan niet gelijk worden gewaardeerd. Uit het proefschrift komt verder naar voren dat gelijkheid tussen de seksen een flexibel begrip blijkt te zijn dat -afhankelijk van het circuit waarbinnen het functioneert- steeds andere accenten krijgt.

Hier ben ik dan!!
Ik heet
TALISHA DANI
en ik ben geboren op 4 november 1990.
Mijn ouders zijn
Niko en Shirley Kluyver.



Geen slachting om kunst

Burgemeester N. Groot van Wester-Koggenland heeft besloten de voor zondagmiddag geplande **slachting** van een koe ten behoeve van een kunstwerk niet door te laten gaan. Het besluit is genomen in goed overleg met de betrokken kunstenaar, de slachterij en de politie, aldus een woordvoerder van de plaatselijke Rijkspolitie.

De Hoornse beeldhouwer Martin uit Den Boogaard wilde in het Hoornse kunstcentrum De Achterstraat de niet-eetbare delen van een slachtrijpe koe vanaf 11 november een maand lang in tien vitrines "logisch" uitstallen. Door protesten uit het bestuur van De Achterstraat zag de kunstenaar af van een openbare slachting in een Hoorns pand of een Hoornse tuin. Een slagerij in Berkhout werd bereid gevonden het dier op de gebruikelijke wijze te villen.

Tegen het voornemen een dier ten behoeve van een "belachelijke" expositie te slachten rezen felle protesten van onder meer de stichting Lekker Dier en de dierenbescherming. De betrokken slagerij en de kunstenaar werden bedreigd, terwijl zowel actiegroepen als particulieren aankondigden de slachting "op gepaste wijze", dan wel met geweld te zullen verhinderen.

Om "de zaak niet op de spits te drijven" en mogelijk geweld te voorkomen adviseerde de plaatselijke politie de slachting en de aansluitende expositie niet te laten doorgaan.

De kunstenaar heeft bij de stichting Lekker Dier geklaagd over bedreigingen, die afkomstig zouden zijn van de actiegroep. Lekker dier zegt "met passende middelen" tegen de slachting te hebben willen protesteren, maar ontkent bedreigingen te hebben geuit.

Cheyenne Brando in coma

Cheyenne, de dochter van de Amerikaanse filmster Marlon Brando, is in coma geraakt na een overdosis slaapmiddelen. Dit heeft the Los Angeles Times vrijdag bekendgemaakt. Een arts in het ziekenhuis van Mamao (Tahiti), waar de 20-jarige Cheyenne Brando verblijft, heeft haar opname bevestigd.

Volgens de krant, die zich beroept op een niet met name genoemd familielid, heeft Brando's dochter slaapmiddelen en anti-depressieva geslikt.

Cheyenne raakte in mei in opspraak toen haar halfbroer Christian haar vriend doodschoot.

TBS

MAANDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie: 'Sins of the past' (19.. Anthony Geary)
22.05 Movie: 'Fantasies' (198. Suzanne Pleshette)
24.05 Nat'l Geo. Explorer
02.05 Movie: 'Sex and the Marri.. Woman' (1977, Joanna Pettet)
04.05 Leave it to Beaver
04.35 I Love Lucy
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

MAANDAG

16.00 Contract for Life
17.00 Shag, the Movie (PG)
19.00 Babar: 'King Tuttle's Vote'
20.00 HBO Comedy Hour: 'I, Mar.. Short, goes Hollywood'
21.00 See no Evil, Hear no Evil (R)
23.00 Dry White Season (R)
24.50 Silent Night III Better Wat.. Out (R)
02.20 1st & Ten: 'Going in Style'
02.50 Jack's Back (R)
04.30 Sweet Lies.

TELECURAÇAO

MAANDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Awe mi ke un buki;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Kachu met Gibi Bacilio: 'Bahia di Sta Martha';
19.30 Tele-Enfasis: 'Studiefinanciering';
20.00 Telenotisia;
20.30 The Phil Silver Show
21.00 T.J. Hooker;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Departement Cultuur en Opvoeding: 'National Geographic: The Volga';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

***

De KLM heeft een opt.. genomen op nog eens vi.. vliegtuigen van het type MD 11. Eerder dit jaar besteld.. de KLM tien van deze to.. stellen bij de Amerikaans.. McDonnell-Douglas voor 1,.. miljard dollar. Ze nam toe.. ook een optie op vijf MD-11'.. In december 1993 wordt d.. eerste MD-11 aan de KLM geleverd.

***

Het JAPANSE handelshui.. C. Itoh ' co heeft een belan.. van vijf procent in Klockner Werke AG verworven. Ver.. der gaan de twee onderne.. mingen samen met de Fins.. staalproducent Rautaruuk.. in Bremen een joint ventur.. beginnen voor de producti.. van verzinkt staal voor d.. auto-industrie. C. Itoh krijg.. 50,1 procent van de aan.. delen, Klockner en Rauta.. ruuki ieder 24'95 procent.

***

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

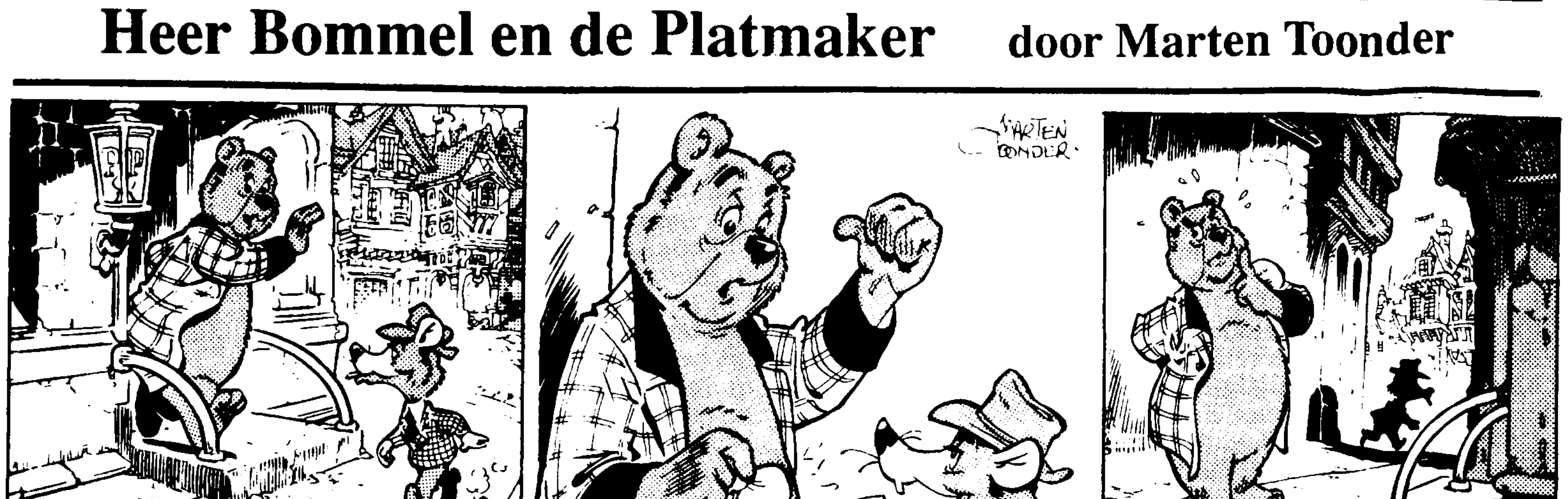
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillien (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6685 — Heer Bommel liet de agenten met hun zorgen achter en verliet het politiebureau. Toevallig passeerde daar juist de journalist Argus, op weg naar een nieuwtje, en heer Ollie sprak hem aan.

'Commissaris Bas is verdwenen!' zei hij. 'De deur en het raam waren dicht en toch is hij weg!'

'O ja?' riep de verslaggever uit. 'Dat is een leuk berichtje! Maar het verbaast me niets. De lezer zullen het ook wel verwacht hebben. Ik had hem vies door! Die Bas had wat op zijn kerfstok, dat was voor iedereen duidelijk. We zullen trouwens nog wel meer van dergelijke nieuwtjes krijgen. Op het ogenblik zit ik achter de rechter aan; in vertrouwen gezegd'.

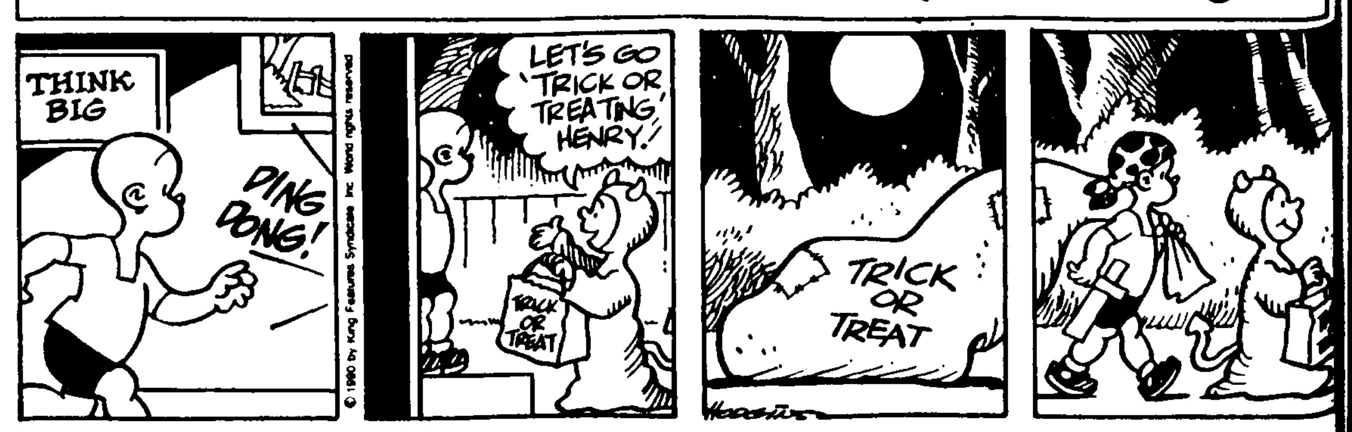
'Maar hoe is de heer Bas uit zijn kamer gekomen?' hernam heer Ollie. 'Hij kon toch niet onder de deur door geschoven zijn, als u begrijpt wat ik bedoel?'

'Alles is mogelijk', zei Argus opgewekt. 'Je moet lui die zoveel praatjes hebben in de gaten houden. Ze zijn niks méér dan een ander en vaak zelfs een stuk minder. Het wordt tijd, dat ze plat gemaakt worden. Een mooie taak voor de publiciteitsmedia, meneer Bommel!'

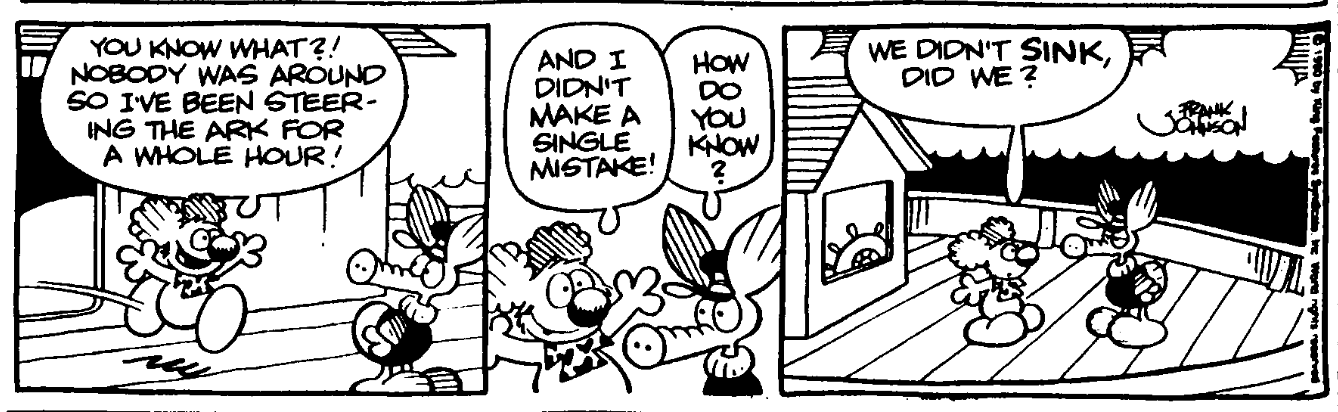
Hij tikte aan zijn hoed en vervolgde opgeruimd zijn weg, terwijl heer Ollie tobberig achterbleef. Hij keek met afschuw naar de zwam, die hij nog steeds in de hand hield en een rilling voer hem door de leden.

'Als het waar is wat ik vrees, is hier iets sinisters aan de gang', prevelde hij met bleke lippen. 'Ik moet zien, dat ik de burgemeester te spreken krijg......'

HENRY ® By Dick Hodgins



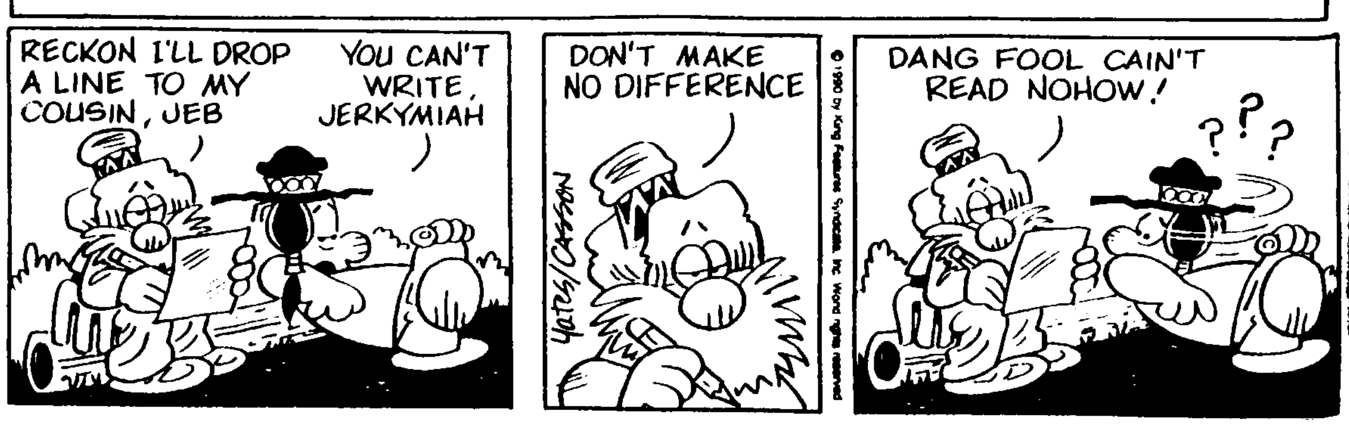
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met enkele buien. Mogelijk vergezeld van onweer, gedurende de middag enkele opklaringen. Zwakke, overdag matige wind uit richtingen tussen oost en zuidoost (tussen vijf en vijftien knopen).

WEEROVERZICHT:
Een storing in de hogere luchtlagen veroorzaakt aanhoudende aanvoer van vochtige lucht. Hierdoor zal ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden enige buien-activiteit tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	26	0.5
Bonaire	zwaar bewolkt	33	26	5.5
Curaçao	onweer	32	23	28.9
St Eustatius	half bewolkt	29	25	0.0
St Maarten	half bewolkt	31	27	1.8
Amsterdam	licht bewolkt	-.-	-1	0.0
Boston	zwaar bewolkt	25	10	0.0
Caracas	geheel bewolkt	28	21	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	24	0.0
Miami	onbewolkt	28	19	0.0
New York	licht bewolkt	23	13	0.0
Port au Prince	half bewolkt	26	21	3.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	32	25	0.3
San Juan	zwaar bewolkt	32	25	6.6

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 5 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.515	1.535	1.555
PND STERLING	3.43	3.485	3.545
NED GLD	105.14	105.86	106.66
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	141.12	141.84	142.64
FR FRANCS	34.27	35.37	36.07
DUITSE MARK	118.72	119.44	120.24
IT LIRE	1.27	1.57	1.63
JAPANSE YEN	134.49	140.29	141.09
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Eco-Noten

De niet-geconsolideerde nettowinst van het Japanse concern KOMATSU, de grootste fabrikant van bouwmachines ter wereld, is in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar met 20,5 procent gestegen tot 9,19 miljard yen (Nf 123 miljoen). De omzet groeide met veertien procent tot 333,18 miljard yen (Nf 4,43 miljard). Het aandeel van het buitenland groeide met 22,3 procent tot 124,18 miljard yen (Nf 1,65 miljard).

De niet-geconsolideerde nettowinst van het Japanse concern MITSUBISHi Heavy industries (scheepsbouw, staal, machinebouw) is in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar met 13,6 procent gestegen tot 35,42 miljard yen (Nf 471 miljoen). De omzet groeide met 1,9 procent tot 1,03 biljoen yen (Nf 13,7 miljard).

Het Amerikaanse automobielconcern CHRYSLER heeft een voorlopige driejarige arbeidsovereenkomst gesloten met de vakbond UAW. Het akkoord volgt in grote lijnen cao's die onlangs tot stand kwamen bij General Motors en Ford. Chrysler liet eerder weten zich de kostbare concessies van de concurrenten niet te kunnen veroorloven, maar toonde zich niettemin tevreden met het akkoord.

***

De BUNDESBANK heeft speciale beleningen aan de Duitse banken toegewezen tot een bedrag van 25 miljard mark. Het gaat om 16,4 miljard mark met een looptijd van 33 dagen en een rente tussen 8,0 en 8,15 procent en 8,6 miljard mark met een looptijd van 63 dagen en rentetarieven van 8,25 tot 8,45 procent. De toewijzingen komen in de plaats van 27,7 miljard mark aan beleningen die op diezelfde dag afliepen.

***

Het ZUIDKOREAANSE elektronicabedrijf Goldstar gaat in de Sovjetunie een fabriek bouwen voor de productie van tv-toestellen. Het contract daartoe beloopt over een periode van drie jaar 250 miljoen dollar. De fabriek komt te staan in de Sovjetrepubliek Kirgizie en krijgt een capaciteit van 1,5 miljoen toestellen per jaar.

***

SINGAPORE Airlines heeft in de op 30 september afgesloten eerste helft van het lopende boekjaar zijn winst zien dalen met 12,7 procent tot omgerekend Nf 553 miljoen. De omzet groeide met 2,3 procent tot Nf 2,53 miljard. De luchtvaartmaatschappij is gematigd optimistisch over de tweede helft van het boekjaar.

***

Het JAPANSE elektronicaconcern NEC steekt tachtig miljard yen (Nf 1,2 miljard) in de bouw van een fabriek voor de produktie van 16-megabitchips. De productie kan beginnen in de zomer van 1992. Als er op volle toeren wordt geproduceerd zullen er per maand vier miljoen van deze chips worden gefabriceerd.

***

De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij PAN AM heeft een aanbod van American Airlines om voor 500 miljoen dollar routes naar Londen en andere belangen over te nemen afgewezen. Pan Am houdt zich aan de afspraak om de belangen te verkopen aan United Airlines voor 400 miljoen dollar. Het akkoord met United biedt op het gebied van samenwerking grote voordelen die door anderen niet zijn onderkend, aldus topman Tom Plaskett van Pan Am.

***

De winst voor belastingen van het Japanse computerconcern FUJITSU is in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar met 10,8 procent gestegen tot 55,6 miljard yen (Nf 745 miljoen). De omzet groeide even sterk tot 1.070,7 miljard yen (Nf 14'3 miljard). De nettowinst ging met 3,2 procent omhoog naar 29,4 miljard yen (Nf 394 miljoen). De sterke vermindering van de verkoop van halfgeleiders werd ruimschoots goedgemaakt door een goede afzet van computers en telecommunicatieapparatuur, aldus Fujitsu.

Er is van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus en tante:

Mevr. de Wed. Linda Volkerts-Da Costa Gomez

Namens kinderen:
Sonny en Hilda Volkerts-Everts en familie
Ruth en Bruno Comin-Volkerts en familie
Robert en Glenda Volkerts-Namias de Crasto en familie
Marleen en Rob v.d. Veer-Volkerts en familie
Linda Volkerts en familie.

Broers:
F.L. Da Costa Gomez
C.G. Da Costa Gomez
L.C. Da Costa Gomez en familie
H.P. Da Costa Gomez en familie
T.C. Da Costa Gomez

Zus:
G.F. Cristiaan-Da Costa Gomez en familie.

Overige familieleden:
Suarez, Da Costa Gomez en Getrouw.

De ter aarde bestelling vindt plaats in Nederland.
Adres tot condoleren:
Familie v.d. Veer-Volkerts
Warenarburg 53
2907 CK Capelle a/d. IJssel
HOLLAND.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 73648 Page-boy 027 - 866

En berdat mi ta bisa bo ku
awe mes lo bo ta huntu ku mi den mi Paradeis - Lucas 26:43

--- 0 ---

Despues di a karga su malesa ku pasenshi
Señor a yama serka d'jE

Theodosia Eleuteria Agnes-Helmijr

(SHON DO)

su esposo : Joe Agnes
su yunan : Emily Agnes i Philip Kalvino
Dico i Myra Agnes - Bernadina
Narcisa i Kenneth de Windt
Janice Agnes
Monique Agnes
Angelino Agnes
Fitzgerald Agnes
su rumannan : Clemence Helmijr i famia
Blanca Curiel i famia
Arturo Helmijr i famia
Obencio Helmijr i famia
Louisa van der Linde-Helmijr i famia
Arnold Helmijr i famia
Alcira Helmijr i famia
Josefina van Uytrecht i famia
Leonicia Fecunda i famia
Astrid Helmijr
Marjorie Helmijr
su ñetunan : Andre - Timothy - Danique - Terrence - Krista
Jason i Philip
su subrinu i subrinanan - primu i primanan tur su ihánan
demas famianan: Agnes - Helmijr - Curiel - Scoop - van der Linde - Bikker - van Grieken - Hennep - Bernadina - Merkies - de Windt - Marsera - Rojer - Dorego - van Uytrecht - Esser - Montanus - Johannes - Mambre i Wawoe
Grupo di Orashon "Santo Cristo di Gran Poder" Santa Famia
Gruponan Karismatiko "Enkarnashon" i "Carnenan di Señor" di Groot Kwartier
Komishon Kuido Pastoral di Groot Kwartier
Fundashon "Pro Famia Felis"
TA INVITA PA
akto di entiero kual lo tuma lugá DJAMARS 6 DI NOVEMBER - pa Santana Katóliko di Groot Kwartier.
Ta risibi kondolensia for di 1'or di mèrdia na Misa di Groot Kwartier. Pa 4'or di atardi lo tin un Santu Sakrifisio di Misa.

Segun deseo di Shon Do pa por fabor no manda flor. Tin okashon den Misa pa hasi un donashon pa konstrukshon di "Kas pa Evangelisashon" di Parokia Groot Kwartier.

Met diep leedwezen maken wij hierbij het overlijden bekend van onze gepensioneerde, de heer

George Albert Callender

gewezen medewerker van de D.W.E.P.

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

Hij ruste in vrede.

Direktie, Staf en Personeel
K.A.E. N.V.

Mundo Nobo, 5 oktober 1990.

GATUNA/NAIROBI - Tijdens een nieuw offensief van het Rwandees Patriottisch front (FPR) zijn tenminste zeven militairen van het regeringsleger van Rwanda en een burger gedood. De aanval mondde uit in de bezetting door de opstandelingen van de plaats Gatuna, bij de Rwandees-Ugandese grens. Dit hebben woordvoerders van het FPR zondag ter plaatse verklaard.

Volgens de Rwandese radio, waarvan de uitzending werd opgevangen in de Keniase hoofdstad Nairobi, zijn ook gevechten uitgebroken in de districten Kiyomba en Cyunga, eveneens aan de grens met Uganda. Over slachtoffers en troepenaantallen bij deze confrontaties is niets bekend.

Vorige week meldde de regering in Kigali, de hoofdstad van Rwanda, dat de burgeroorlog was afgelopen en de opstandelingen, veelal deserteurs van het Ugandese leger, over de grens waren gejaagd, terug naar het buurland. "Het is te betreuren dat Uganda deze mensen, die ons aanvallen, steunt. Maar laten de rebellen beseffen dat aan zelfmoord", aldus de staatsradio. De Ugandese regering heeft elke steun aan het FPR ontkend.

Met grote droefheid maken wij bekend het plotselinge overlijden van onze geliefde echtgenote, tante en nicht:

JOSEPHINA SOPHIA EMAN-BEAUJON
(INA)

Echtgenoot: Frederik J. Eman (Fedie)
Fam. Eman
Fam. Lampe
Fam. Beaujon
Fam. Orman

De begrafenis zal plaats vinden op Dinsdag 6 nov. 1990 om vier uur desmiddags vanuit de Portestantse Kerk te Oranjestad naar het Protestants Kerkhof.
Het stoffelijk overschot zal opgebaard zijn vanaf half drie desmiddags in de Protestantse Kerk waar er gelegenheid is voor condoleances.

Gaarne geen rouwbeklag aan huis na de begrafenis.

Aruba, 4 november 1990.

A fayese repentinamente:

Virgilio Archangel Koeiers
(mihó konosí komo VI di Criollita Bottling)

Na nomber di
Su esposa: Paulina Koeiers
Su yunan: Greta, Maris i Marjorie Koeiers
Robert Pieter i famia
Su nietu: Pauline Koeiers
Su rumannan: Andresito i Federico Koeiers
Su primunan: Maria i Cobito Fabias i rumannan
Abrahamn Koeyers i rumannan
Loni i Vera Delvalle
Efraim Koeyers i rumannan
Gloria Tecla
Clara i Antonio Tokaay
Petronilia Giterson i famia
Anita Adams i famia
Famianan: Elvia van Eyten i esposo
Vilma, Marieta i Isaac Calmes
Petronilia Brion i yunan
Juan Brion i famia
Irania Johannes i yunan
Virginia Doran
Su amigunan: Prisco Balentien, Julio Leito, Cesar Minguel, Shon Djan Bernadina, Nol Ignacio, Milto van Eyten, Gabriel Martina, Luis Copra i Norvin Petrona
Demas famianan: Koeyers, Fabias, Delvalle, Willems, Hart, Pieters Kwiers, La Cruz, Van Utrecht, Comenencia, Fecunda, Celestina, Bakmeyer, Romer i Koster.

Sosiedat Forza Savmij, Sosiedat Santa Theresa i Personal di Criollita Bottling.
Akto di entiero ta tuma lugá djarason 7 di novèmber pa 4'or di atardi, saliendo for di El Tributo pa Santa Katóliko na Roodeweg. Ta risisbi bishita di kondolensia for di 12'or di merdia na El Tributo na Pater Euwensweg. Despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.

Mede namens haar kinderen en zusters deel ik U hierbij mede, dat in Florida, U.S.A., is overleden mijn zuster

Jane Marion Debrot

Zij ruste in vrede.

Adolphe Debrot

Curaçao, 5 november 1990

DANKBETUIGING

Middels deze betuigen wij onze oprechte dank aan de doktoren Sitalsing, Devid en Engels, aan het Wilhelminafonds, aan de Wijkverpleging, aan de verzorgsters en aan allen die op welke wijze dan ook onze lieve moeder, schoonmoeder, zus, pleegmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

MARION EUGENIE "MAMIE" VAN DELDEN - WILLIAMS

hebben bijgestaan tijdens haar ziekte en blijk hebben gegeven van hun medeleven bij haar overlijden en begrafenis.
Dit is voor ons een grote steun geweest.

Namens alle familieleden
Henk van Delden

Breuk in regerings partij India

NEW DELHI - De politieke spanningen in India, ontstaan door de strijd om de bouw van een Hindu-tempel in Ayodhya, is maandag uitgemond in een breuk in de Indiase regeringspartij Janata Dal.

Maandagochtend weigerden 82 van de in totaal 211 afgevaardigden van de Janata Dal in de beide kamers van het Indiase parlement premier Vishwanath Pratap Singh nog te steunen. Zij geven de voorkeur aan Chandra Shekar als premier. Of premier Singh maandag daadwerkelijk zal aftreden, zoals de dissidenten in zijn partij wensen, was nog onduidelijk. De dissidenten binnen de partij hopen, door Chandra Shekhar naar voren te schuiven als premier, te voorkomen dat er nieuwe verkiezingen gehouden zullen worden. [illegible] het uitschrijven van verkiezingen onvermijdelijk is.

Ambassadeur in Ivoorkust gedood

ABIDJAN - De Italiaanse ambassadeur in Ivoorkust is vrijdagavond in een restaurant in de populaire wijk Treichville van de hoofdstad Abidjan neergeschoten door gewapende mannen. Ambassadeur Daniele Occipinti (49) werd door een kogel van schutters in de hals getroffen en overleed op weg naar het ziekenhuis. Nadere omstandigheden zijn vooralsnog niet bekend. Aldus het Italiaanse ministerie van Buitenlandse zaken in Rome.